

# La Prensa

OFICINAS, VALENTIN SANZ, NUMERO 16

DIARIO DE LA MAÑANA.—SANTA CRUZ DE TENERIFE

FRANQUEO CONCERTADO.—APARTADO, 97

MIÉRCOLES, 11 DE MARZO DE 1931.—  
Santos del día: San Eulogio.—Santos de  
mañana: San Gregorio el Magno, papa y  
director.—El sol sale a las 6'13; pónese a  
las 6'7.—La Luna en cuarto menguante.

El interés y la eficacia con que una so-  
ciedad ampare los derechos de los que no  
tienen deberes, señalan en cada momento  
el nivel de su civilización política.  
LUIS DE ZULUETA

## INFORMACION DEL DIA

### Sobre la estabilización de la peseta

La estancia en Madrid del Director del Banco Internacional de Pagos, M. Quesnay, ha dado carácter de palpitante actualidad al tema de la estabilización de la peseta, con cuyo asunto se relaciona la visita del ilustre financiero.

El conde de Romanones ha dedicado grandes elogios a M. Quesnay, agregando que el ministro de Hacienda, señor Ventosa, durante la conversación que sostuvo con aquél, demostró también que está capacitadísimo para resolver las cuestiones financieras.

Se le preguntó al conde si la estabilización será llevada a la "Gaceta" por el Gobierno o si se esperará a que la aprueben las Cortes. Contestó que él había sostenido el criterio de que sean las Cortes quienes decidan, y agregó:

—Hay por ahí cierta alarma sobre la estabilización que carece de fundamento.

Y sacando del bolsillo un duro, prosiguió:

—Cuando un duro, por causa de la estabilización, quede reducido—si esto fuera posible—a tres pesetas no se pierde, porque la capacidad adquisitiva de esas tres pesetas puede ser superior a la de aquel duro, y, por tanto, la economía no sufre.

Luego fué interrogado el ministro de Economía acerca del almuerzo con el señor Quesnay, y el conde de Bugallal respondió:

—Comprenderán ustedes que en un almuerzo no se pueden tratar a fondo problemas de esa categoría. Se ha hablado, naturalmente, de ellos, de las dificultades que pudieran ofrecer, de las ventajas que determinarían para nuestra economía; pero sin ahondar, porque el momento y el sitio no eran los más adecuados.

Tengo entendido—terminó—que esos asuntos se abordarán en alguna otra reunión que habrá de celebrar el ministro de Hacienda con el señor Quesnay y el gobernador del Banco; pero, desde luego, en el almuerzo de hoy hemos hablado de generalidades, siempre alrededor del problema fundamental, pero nada más.

El señor Quesnay, en conversaciones mantenidas con algunos periodistas, ha declarado que, a su juicio, deben sostenerse las mismas líneas generales del pensamiento que presidió la decisión del Gobierno español anterior sobre el problema de la peseta; que la misión del Banco de Pagos Internacionales no es la de convertirse en un Banco mundial,

sino de ser la base de una especie de asociación de bancos de emisión para instaurar una estabilidad monetaria, muy conveniente para las relaciones económicas y financieras entre los distintos países, bien entendido que para pertenecer a esa asociación es imprescindible tener la moneda estabilizada; que la política y las finanzas de cada país guardan una relación estrechísima, y que en el Extranjero se tiene una gran confianza en las condiciones económicas de España, así como se considera que hoy se halla consolidada ya la situación política interna, por lo cual el porvenir inmediato se presenta con caracteres muy convenientes para acometer la realización del plan que el Gobierno anterior, el actual ministro de Hacienda y el gobernador del Banco de España consideran, de mutuo acuerdo, el más adecuado para resolver el problema que plantea la inestabilidad del signo de cambio.

Hablando de las objeciones que se formulan contra la teoría estabilizadora, el señor Quesnay manifestó que la técnica y la experiencia demuestran que "no hay ya ningún sacrificio que hacer ni ninguna pérdida que experimentar con ese procedimiento, que a lo sumo lo que hará es consolidar los sacrificios realizados y una parte de las pérdidas sufridas y evitará que haya que soportar más dolorosos sacrificios y nuevas y quién sabe si más costosas pérdidas, si no se defiende la moneda con una fuerte posición a base de la convertibilidad en oro con arreglo a una proporción fija y determinada".

Son muchas y muy encontradas las opiniones que se han expuesto estos días sobre el tema de la estabilización.

En el Círculo de la Unión Mercantil de Madrid dió una conferencia el director de "Las Finanzas", conde de Pedrosa, declarando que no puede ya discutirse la conveniencia del patron oro en un sistema monetario. Dijo que la teoría cuantitativa y la moneda como medida abstracta de cuenta son momias que han querido vestir con ropaje moderno Cassel y Fisher, después de enterradas por Santo Tomás, defensor de la moneda como mercancía. Aludió a la insuficiencia que se prevé en la producción del oro, asegurando que todos los países lo guardan avaramente, menos España, que para estabilizar lo exporta, en lugar de importarlo.

Según el concepto que el conde de Pedrosa tiene del sistema, "lo que se llama estabilización legal no estabiliza nada; sino todo lo contrario, cambia la moneda actual por otra de menos valor; el Estado, después de haber envilecido la moneda, la repudia; rebaja el valor del título de Deuda que ha emitido y reduce las rentas y los salarios."

sas, y, por tanto la preocupación del Emperador y del pueblo por un príncipe heredero, era enorme.

Diariamente celebrábase ceremonias con arreglo al rito Shinto, que habían de mover a los dioses a conceder esta vez a los emperadores un varón.

Todo el mundo esperaba con ansiedad, hasta las mismas amas de cría, contratadas hace meses, pues necesitaban conocer el idioma palatino, el llamado Yamato Koioba, único que se habla en la Corte.

Aunque no se cumplieron los vaticinios de los japoneses, a la recién nacida le espera una suerte bastante envidiable, pues será la heredera de una parte de la fortuna más grande del mundo: la fortuna de la Familia imperial japonesa se calcula en 4.000 millones de pesetas.

La propiedad de la Familia imperial, sólo en inmuebles, se calcula en dos mil millones y medio de pesetas. Tiene también participación en muchas industrias del país; es, además, gran accionista de la línea de navegación Nippon Yusen Kaisha, del Banco del Japón, del Banco Specie de Yokohama, del Banco de Formosa, del Banco Japonés de la Industria, y hasta del Hotel Imperial de Tokio.

### Exposición de Arquitectura

El próximo jueves se inaugurará en el Círculo de Bellas Artes una exposición de proyectos arquitectónicos, originales de don Martín Fernández de la Torre. Entre la interesantísima colección de trabajos figura, como obra principal, el boceto de monumento a Juan Sebastián Elcano, muestra elocuente del talento de este gran artista.

La Exposición será un rotundo éxito para el arquitecto y para el Círculo y ya tendremos ocasión de ocuparnos de ella oportunamente.

**SERVICIO PERMANENTE PARA LA VENTA DE LECHE**, desde las siete de la mañana hasta las ocho de la noche.—Leche-ría Machado; Imeldo Serís, 61.

## MUJERES DEL SIGLO XX

### Lady Grace Hay Drummond Hay

Periodista, aviadora, aventurera y femenina



To La Prensa  
Grace Hay Drummond Hay

Autógrafo que dedica a LA PRENSA la ilustre escritora

### NOTICIA

En LA PRENSA, con todos los honores. La linotipia destacó sus matrices tipográficas más expresivas para marcar gozosamente el hecho agradable. Los cilindros se adosaron con mayor entusiasmo a la rotativa. El papel cabalgó con más grande velocidad sobre las enrocadas mecánicas. El compañero que lanzó la grata nueva dispuso—acopló—los adjetivos en círculo de admiración. Y todo el periódico vibró en pleno contacto de emocionadas cordialidades para ofrecerlas, alborozado, a una mujer victoriosa con, por y para gloria del periodismo. A Lady Grace Hay Drummond Hay.

### NERVIOSISMO

Y el cosquilleo generador de las resoluciones entusiastas me envuelve. Se apodera de mí. Con caricia de sol en mediodía potente. Con halago de perfumes en amanecer florido. Total. En algiñez extrema. Absoluto.

Lady Grace Hay está en Tenerife. ¡Bravo! ¿Dónde? En Puerto de la Cruz. ¡Hurra! ¿Dónde? En el Gran Hotel Taoro. ¡A las tres!

Y ya está la decisión en activo. Y la imaginación en vuelo. Y el automóvil engañando a los árboles, jugando con los postes telefónicos, flirteando con los kilómetros, enrocándose rápidamente la cinta gris de la carretera... Y...

¡Alto! Lady Grace en persona.

### DESCRIPCION

Magnífica. Sonrisa acogedora, sencillez expresiva, amabilidad auténtica... Conjunto de gran simpatía. Traje blanco, de lana, con jersey de lana blanca. Boina de lana blanca también. Blancos, igualmente, zapatos y medias. Conjunto blanco, ¡pero qué interesante! Una sola sortija en el dedo anular izquierdo. Un collar de perlas blancas sobre la piel morena, morena de aire y sol universales. Los labios muy bien pintados. Sin afeites el rostro y sin rimmel las pestañas. Las cejas, pobladas, casi gruesas, cuidadosamente igualadas. Ojos verdemar, ágiles, profundos, inteligentes. Dentadura perfecta y brillante, decoración feliz de sus sonrisas. Las uñas esmaltadas, pulidas, pero sin ese rojo sangriento que me desconcierta. Rostro ovalado, casi circunferencial. Belleza suave, delicada, pasiva, sin detonaciones ni estridencias. Bajo la boina asómanse, curvando sus rizos castaños sobre el cutis terso, varios ondas bien formadas, posiblemente «ondulación Marcel». Figura total de una elegancia nivelada, de buen tono.

Y bien. ¡Hurra otra vez! En honor de Lady Grace, mujer bella y atractiva.

### DIALOGO

Luis Wildpret me salva en esta oc...

tervius, reportajes, política internacional, financiera, artística, social... Todo distribuido ordenadamente, con arreglo a los últimos adelantos modernos. Todas las informaciones con las fotografías precisas. Existe un grupo de fotógrafos que trabaja sin descanso y un taller fotográfico que no cesa de revelar.

—Pero para eso hace falta una organización magnífica.

—Precisamente. Todo se halla regulado con arreglo a las aptitudes y preferencias de cada uno. Noticias sensacionales, hechos de actualidad, declaraciones, crímenes, sucesos artísticos, información completa y extensa del momento en que se vive, sale disparada, gráfica y literariamente recogida, hacia todas las partes del mundo.

—¿Y la distribución de esos originales? ¿Cómo la realizan?

—Por medio de aviones.

—¿Propiedad de la agencia?

—No. Aviones comerciales de las líneas corrientes. A veces, cuando el asunto o la necesidad lo requieren, el reparto lo hago yo misma.

—¿Usted? ¿Cómo?

—Con mi aeroplano particular.

—¡Ah! ¿Tiene también aviadores a su servicio?

—No. Lo piloto yo misma.

Lo dice con una naturalidad que casi me desconcierta. Por lo visto se cree que está hablando con un aviador curtido por las brisas de todos los océanos.

—¿Obtiene muchos éxitos informativos?

Lady Grace me regala una respuesta gráfica:

—Los suscriptores de mi agencia están como los pájaros con el pico abierto esperando el envío de originales. Y el diálogo continúa mañana.

Luis Alejandro.

Tenerife, marzo de 1931.

### Los marinos ingleses

#### Banquete a bordo

Ayer, al medio día, se celebró a bordo del «Montrose» el almuerzo ofrecido por el jefe de la escuadrilla de destructores ingleses a las primeras autoridades locales.

Asistieron el gobernador civil, señor Morales; gobernador militar, señor Rodríguez del Barrio; comandante de Marina, señor Pérez Ojeda; presidente de la Audiencia, señor Fernández Díaz; fiscal de S. M., señor González; presidente de la Mancomunidad, señor Salazar; presidente interino del Cabildo Insular, señor Toribio Valle, y alcalde accidental, señor Vandewalle.

También concurrieron el cónsul y vice-cónsul de Inglaterra, señores Trant y Griffiths.

Ofreció el agasajo el jefe de la escuadrilla, que expresó su agradecimiento a las autoridades por las atenciones dispensadas a los marinos ingleses durante su permanencia en Tenerife. Brindó por el rey de España.

Le contestó en elocuentes frases el gobernador civil, señor Morales, que después de dedicar un cumplido elogio a la Marina de guerra británica, levantó su copa para brindar por el rey de Inglaterra.

Al servir el café se presentó a bordo el capitán general, señor Rodríguez Casademunt, que fué recibido con los honores de ordenanza.

Los invitados recorrieron luego todos los departamentos del buque, mostrándoles su comandante el funcionamiento de los tubos lanza-torpedos y de los cañones anti-aéreos.



"Nace una princesa"

Hace poco en LA PRENSA y en un cable, lei, que en Tokio, la ocre y dulce emperatriz, ha dado a luz, pues una... "japonesa, sí, sí".

Según rancia costumbre de aquel raro país, un toque de sirena divulgó la feliz noticia por el pueblo que esperaba, servil, un varón y no una... "japonesa, sí, sí".

Fué suspendido el tráfico para poder oír de nuevo la sirena anunciadora al fin —con un segundo toque— que la emperatriz había tenido un niño qui-mono y varonil.

Mas la sirena, ronca, no se dejaba oír, y el pueblo, protestando levantisco y hostil, gritaba por las calles... "japonesa, sí, sí".

## Asuntos locales

### El edificio de la Delegación de Hacienda

En la última sesión de la Permanente fué aprobada una propuesta de los concejales señores Duque, Calzadilla y Alvarez, que contiene los siguientes extremos:

Que por el arquitecto-jefe se confeccione un proyecto de edificio, con arreglo al solar que hoy ocupa la Delegación de Hacienda, capaz para todos los servicios de dicha dependencia.

Que una vez confeccionado y aprobado por el Ayuntamiento se solicite su construcción del Ministerio de Hacienda por mediación del propio Delegado y previo informe del arquitecto-jefe del Catastro Urbano.

### Revisión de un presupuesto

El Ayuntamiento ha acordado dirigirse al Cabildo Insular solicitando la revisión del presupuesto de las obras del camino de los Campitos, basándose para ello en el alza que los jornales y materiales han sufrido últimamente.

Las obras de dicho camino continúan paralizadas.

### Para la terminación de unas obras

El ingeniero-director de la Junta de Obras del Puerto ha interesado de la Alcaldía se ordene a varios propietarios de la calle de Las Cruces y Plaza de Añaza procedan a la mayor brevedad posible a acoplar sus inmuebles a la alcantarilla general, con el fin de terminar rápidamente las obras de canalización para el alojamiento de las tuberías para el suministro de combustibles líquidos a los buques en este puerto, y tendido de las de la Refinería.

### Rescisión del contrato para las casas baratas

El representante de la "Vivienda Popular S. A.", domiciliada en Barcelona, ha comunicado a la Alcaldía, como resultado de la real orden de 12 de febrero último, dictada por el Ministerio de Trabajo y Previsión Social, proceda se acuerde por el Ayuntamiento la rescisión del contrato para la construcción de las casas baratas, o se establezcan nuevas conversaciones para acoplar el actual proyecto a las decisiones que tome el Ayuntamiento, en vista de la referida disposición.

### PANTALLA IRONICA

## Hacia la Agrupación de presuntos atropellados

Los propietarios de vehículos de tracción mecánica se han reunido, acordando constituirse en Asociación. Y explican la finalidad persiguida alegando que se trata "de formar un frente único ante los atropellos que diariamente se llevan a cabo contra la industria automovilista".

¡Eh, alto, señores dueños de automóviles! ¿Se ha hablado de atropellos? Pues aquí estamos nosotros.

Aclararé quiénes somos nosotros. Nosotros somos los peatones. Los simples transeúntes. Los que carecemos de ruedas "ballón" y hasta de las más modestas llantas de goma. Nosotros somos los presuntos atropellados. Y justo es que nos asociemos también, ya que de defenderse se trata. Propongo, pues, ante el cariz que las cosas van tomando, que nos constituycamos en Agrupación. Pocas veces una iniciativa de este género habrá podido basarse en tan sólido razonamiento: El derecho sagrado de defensa frente a la organización de las fuerzas contrarias.

El peatón tiene un enemigo directo irreconciliable: el chófer. Entendamos comprendidos bajo tal denominación a todo el que tome en sus manos un volante, bien sea propietario o servidor. ¿Y ha de ver con tranquilidad, ahora, como ese enemigo se agrupa, buscando en la unión el secreto de la fuerza? ¿Y ha de escuchar, sin sobresaltarse, con la tranquilidad que hablan de los atropellos que sufren, sin acordarse de los que cometen?

Protesto energicamente, en representación de la sufrida, vejada y dolorida clase de peatones. Protesto y hago saber mi firme propósito de fomentar a toda costa la unión del gremio, a fin de estudiar, también nosotros, la forma de defendernos de las ruedas amenazadoras.

Termina la nota publicada por los dueños de automóviles y camiones hablando de cierto telegrama que se proponen dirigir al presidente del Consejo de ministros, pidiendo la condonación de las multas pendientes contra los propietarios de vehículos de tracción mecánica de esta isla.

Siguiendo el ejemplo, nosotros, at...

### Actualidad mundial

## El príncipe que esperaban los japoneses

Los telegramas del Japón reflejan la contrariedad que ha causado en el pueblo la noticia de haber dado a luz una niña la Emperatriz Nagasko, defraudando las esperanzas de los que aguardaban que el nuevo vástago imperial fuese un varón, para que pudiese regir en su día los destinos del pueblo japonés, tan devoto de la actual dinastía.

En efecto, el Emperador Hirohito, que es en línea directa el 125 descendiente de la Diosa del Sol Amaterasu Omikami, no ha tenido aún un hijo que pueda heredar el trono. Sus dos hijas (la tercera murió el 8 de marzo de 1926) no pueden ser herederas del Trono con arreglo a las leyes japone-



El emperador Hirohito

CROSITA

**LA SEÑORA**

## Doña María Martín y Martín

Falleció el día 3 del actual

Su hijo, don Juan Cabrera Martín; hija política, doña María Sicilia Ayala; sus nietos, don David, don Miguel y doña Celia Cabrera Sicilia; nietos políticos, doña Adela Gil Valencia y don Luis Marrero Expósito y demás familia.

Suplican a sus amistades asistan a la misa que por el eterno descanso del alma de la finada, tendrá lugar mañana, día 12, a las ocho y media de la mañana, en la parroquia de San Francisco, favor que agradecerán eternamente. Santa Cruz de Tenerife, 11 de marzo de 1934.

llegamos a constituir nuestra agrupación, propondremos que se nos provea a cada uno de nuestro correspondiente automóvil, pues justo es, si se nos deja desamparados frente a la insania de nuestros eternos rivales, que se nos ponga, al menos, en igualdad de condiciones para la defensa.

Si llegamos a sacar adelante el proyecto de organización gremial que propongo, me gustaría mucho intervenir en la redacción del reglamento correspondiente. Ya tengo pensados varios artículos. El 45 dirá: "Ningún peatón se dejará atropellar sin hacer constar, donde proceda, su protesta indignada. Si resultara muerto en el accidente la protesta debe ser más enérgica todavía."

Como no somos intransigentes, incluiremos en el reglamento algunos preceptos que no dejarán lugar a dudas con respecto a nuestras buenas intenciones. Por ejemplo: "Ningún peatón tendrá derecho a meterse debajo de las ruedas de los automóviles, salvo casos excepcionales de suicidio, que deben avisarse con anterioridad al propietario del vehículo elegida". "Se procurará no dejarse atropellar por coches ocupados por señoras o turistas extranjeros". "Los peatones cuidarán mucho de no llevar en los bolsillos objetos metálicos que puedan originar la rotura de los neumáticos al pasarles las ruedas por encima."

Mientras sacamos adelante la iniciativa de agrupación que acabamos de lanzar, conste que nadie tiene derecho a hablar de atropellos sino nosotros, que sabemos bien lo que es eso, ¡ay!, por triste experiencia.

Antonio MARTÍ.

Tenerife, marzo de 1934.

En el Guimerá.

### La fiesta literaria del lunes

El pasado lunes, a las seis de la tarde, se celebró en el Teatro Guimerá la anunciada fiesta literaria organizada por la Asociación de Estudiantes de Comercio de esta capital, asistiendo numeroso público.

Comenzó el acto con unas palabras de presentación, pronunciadas por el presidente de la Asociación, don Julio Tudela, recordando cómo inició y llevó a la práctica la idea de reunir en una agrupación organizada a todos los estudiantes de Comercio de esta capital.

«Lo que pudiera dejar olvidado en este momento—dijo—, en que se pone de relieve la resurrección del espíritu estudiantil en Santa Cruz, es el apoyo y la colaboración, casi desinteresados, de todos los catedráticos de la Escuela de Comercio, entre los que merece distinción nuestro presidente honorario, don Melchor Ordóñez, trasladado recientemente a la Península. Que sean estas mis palabras como homenaje al que supo facilitar el camino nuestro, el camino del estudiante, sembrado de abrojos y espinas primero, y exornado de setos floridos en el presente; homenaje quizá el más pobre por ser yo el encargado de tributárselo; pero lo que sí puedo asegurar, sin temor alguno a equivocarme, es que ha sido el más sincero, porque así lo expresa mi corazón, y mi corazón nunca me engaña.»

El resto del discurso del joven presidente de la Asociación versó sobre la figura romántica del estudiante al tipo clásico, estudiando someramente la evolución de su romanticismo, para terminar diciendo:

«Hasta aquí quería llegar. La presentación de los elementos que toman parte en el acto, ellos mismos la harán. Al público, supremo juez en estos momentos, ruego sólo un poco de benevolencia para mí y para mis compañeros.»

Seguidamente nuestro compañero don Diego Crosa y el estudiante don José Díaz Borges, leyeron varias notables poesías, que el público premió aplaudiendo calurosamente y obligándoles a repetir varias de ellas.

El alumno del Real Conservatorio de Música y Declamación de Madrid, don Julio Herrera, recitó varias poesías, entre ellas «La Tempestad», «La pandereta» y «Consejo de viejo», que fueron escuchadas con mucha atención, siendo muy aplaudida por el público la labor de este joven artista palmero.

El estudiante de Derecho y Secretario de la Asociación de Estudiantes Universitarios, don Oscar Pestana, pronunció breves palabras analizando el concepto universal de la Universidad, y después circunscribe al

caso especial de España y dentro de este al de Canarias. Fué muy aplaudido.

Seguidamente el catedrático de la Escuela de Comercio y notable poeta, don José Hernández Amador, recitó la composición poética «Facetas», de la que es autor, leyendo luego un soneto dedicado a Galdós.

Por último, hizo uso de la palabra el joven escritor don Pedro García Cabrera, que analizó concienzudamente el problema social, siendo asimismo objeto de muchos aplausos.

### Turistas españoles

Según habíamos anunciado, en la mañana de ayer llegó a esta capital, a bordo del trasatlántico «Reina Victoria Eugenia», la primera expedición de turistas de las organizadas por la Compañía Española de Turismo.

Entre los viajeros figuran los vizcondes de Villandrando y el señor de Albarrán, agente de la Compañía Trasatlántica en Madrid, al que acompaña su señora esposa.

El vizconde de Villandrando ha sido gobernador civil.

También han hecho viaje la distinguida señora doña Concepción Dieffeburo; don Clemente Peláez; el rentista, don Mariano Lanuza, y los jóvenes don Luis y doña Nicomedes Escobar, hijos del marqués de Valdeiglesias, director-propietario de «La Epoca», de Madrid, periódico que ha iniciado una campaña en favor del turismo peninsular a Canarias.

Los expedicionarios, que se hospedan en el Hotel Orotava, visitaron ayer La Laguna y se proponen recorrer todo el Norte de la isla, marchando también a Las Palmas, donde permanecerán un día.

El próximo día 15 emprenderán el viaje de regreso a la Península, en el vapor «Infanta Isabel de Borbón», que llegará ese día procedente de América del Sur.

El señor Albarrán, que viene al frente de la expedición, ha manifestado que la Compañía Española de Turismo tiene el propósito de efectuar estas expediciones todos los meses, aprovechando el vapor de la Trasatlántica que sale de Cádiz para Tenerife el día 8. Para el regreso utilizarán otro buque de la Trasatlántica o el de la expedición rápida de la Compañía Transmediterránea.

Cree el señor Albarrán que las próximas excursiones serán más numerosas, pues en Madrid hay gran entusiasmo por visitar Canarias, circunstancia que ha aprovechado la Compañía Española de Turismo para llevar a cabo una intensa campaña en favor de estos viajes.

La Compañía Trasatlántica ha dado desde un principio toda clase de facilidades, y en esta primera expedición—que no ha sido más nutrida por haberse llevado a cabo algo precipitadamente—, los turistas españoles han disfrutado a bordo del «Reina Victoria Eugenia» de un trato excelente.

Los puertos de embarque de los turistas serán Barcelona y Cádiz.

## INFORMACIONES LOCALES

# VIDA MUNICIPAL

### Cambio de parcelas

Ha pasado a informe del arquitecto municipal una instancia de don José Carballo Saavedra, interesando cambiar una parcela de terreno que posee en el Barranco de Santos, por otra de propiedad del Ayuntamiento.

### Pésame

La Comisión Permanente ha acordado hacer constar en actas el sentimiento de la Corporación por el fallecimiento del ex-alcalde de esta capital, don Antonio Vivanco y Santillán.

### Transferencia de crédito

La Permanente ha aprobado una transferencia de crédito por valor de 100.000 pesetas, para diversas atenciones del Municipio.

### Supresión de impuestos

El presidente de la Unión de Municipios Españoles, señor García Cortés, solicita el apoyo de este Ayuntamiento en la campaña que ha iniciado dicho organismo para lograr la supresión de los impuestos del 20 por 100 de bienes propios, del diez por ciento de aprovechamientos forestales y del diez por ciento de pesas y medidas, que gravitan sobre los pueblos, entorpeciendo su marcha económica, en particular en los de carácter rural.

### Título

La Permanente ha acordado costear a la señorita Carmen Pereyra y Peraza el título de profesor mercantil.

### Solicitud desestimada

Ha sido desestimada una instancia de la Sociedad Metropolitana de Construcción solicitando aumento de precios en la contrata de las obras del paseo central de la Rambla XI de Febrero.

### Obras de urbanización de barrios

La Alcaldía ha dictado ayer tarde el siguiente decreto:

«Con la máxima urgencia, a fin de publicar inmediatamente los anuncios de las correspondientes subastas, se procederá por la Oficina técnica de Obras a revisar los presupuestos de los proyectos de urbanización de los barrios de Duppi, Tos-

cal y calles del General Morales, Luna, Puerto Escondido, Eduardo Coñán, Emilio Calzadilla, San Juan Bautista, etc.

Asimismo se elevará presupuesto de las obras de urbanización de las calles de Jesús María hasta su enlace con la de Robayna, la de Robayna y Costa y Grijalba.

### De obras

Don Manuel Díez Pérez ha presentado instancia solicitando se efectúen, por cuenta del Ayuntamiento, diversas obras en una casa de su propiedad, sita en la calle número 1 del barrio de Salamanca, y cuyo acceso resulta difícil por las nuevas rasantes que se le han dado a dicha calle con motivo de las obras de su pavimentación.

### Reformas

Don Félix de la Cruz, en representación de don Manuel Quintero Delgado, ha presentado instancia solicitando autorización para efectuar diversas obras provisionales de reforma en la casa número 5 de la Avenida de Cuba.

### Reclamación de cantidades

Don Pedro Rodríguez Medina, vecino de Güímar, ha presentado instancia reclamando la cantidad de dos mil 400 pesetas que le adeuda el Ayuntamiento por venta de acciones de agua de la Comunidad «Los Huecos».

### Resto de un depósito

El coronel de Ingenieros, Sección de obras y Reservas de este Parque Regional, ha comunicado a la Alcaldía que del depósito de 500.000 pesetas constituido por el Ayuntamiento en la Caja de aquella Comandancia para las obras de construcción del Palacio para Gobierno militar, queda una existencia de 315.743'22 pesetas, según acredita la Pagaduría del establecimiento.

### Libramiento de subvención

La presidenta de la Junta de Damas de la Cruz Roja ha presentado instancia solicitando se le libere la cantidad consignada en el presupuesto para contribuir al sostenimiento de aquella institución.

La Unión Frutera, que el año pasado tenía 197 socios, cuenta en la actualidad con 410.

Ha realizado una importante propaganda en favor de los frutos españoles, especialmente la naranja.

Como resultado de esa labor, el mercado de París consumió durante la temporada pasada 13.000 vagones de naranjas, y en la temporada actual el consumo va en aumento, a pesar de ciertas dificultades.

Hasta 1929 el consumo era solamente de unos 7.000 vagones anuales.

El acto fué una manifestación de la gran vitalidad de ese organismo.

## Persianas

y cortinas orientales en todos los tamaños, las coloca la

### ESTERERIA VALENCIANA

Gran surtido en alfombras, felpudos y artículos de mimbre. — Cruz Verde, 12, esquina a Imeldo Seris.

Se admiten encargos, avisando al teléfono número 412.

### Los fruteros españoles en Francia

Para festejar el segundo aniversario de su fundación ha celebrado en París un banquete la Unión Frutera Española en Francia, importante entidad que agrupa a los principales importadores españoles establecidos en París.

El acto se celebró en el Palais d'Orsay, y asistieron más 200 comensales.

En la mesa de honor tomaron asiento el presidente don Edelmiro Serrano, el señor Gómez Quintero, uno de los más activos defensores del comercio español en Francia; los señores Michel y Coupnot, presidente de sendos sindicatos gremiales del mercado de París; los representantes de las grandes compañías ferroviarias francesas y los de la Prensa española. No asistió ninguna representación oficial española.

Como la mayoría de los socios de la Unión Frutera son valencianos, una orquesta ejecutó el himno de aquella región, que todos los asistentes escucharon puestos de pie.

A los postres hicieron uso de la palabra los señores Serrano, Gómez Quintero Michel, Esplá y Boqueda, vicepresidente de la Sociedad.

# Sacos vacíos

Se venden nuevos y usados propios para carbón, patatas para la exportación, etc.

**BOLSAS USADAS DE PAPEL PARA CEMENTO**

Para pedidos: — MAXIMILIANO DIAZ NAVAARO — CALLE DE SAN JOSE, NUM. 20. SANTA CRUZ DE TENERIFE.

## Vendedores

SE NECESITAN EN LA AGENCIA "FORD", SUELDO Y COMISION.

## Nuevo faetón de lujo



Este reciente modelo «Ford» ha conquistado especial acogida, gracias a su aspecto elegante, hermosos colores y su carácter netamente deportivo. En grado admirable combina verdadera utilidad y elegante estilo. Posee todos los adelantos y perfecciones. Para demostraciones, avisar a la agencia del Ford, en Santa Cruz de Tenerife, Alfonso XIII, 49.—Teléfono número 496.

## Modes «Cleo»

Casa de compras en Paris

ULTIMAS NOVEDADES EN ABRIGOS, TRAJES DE NOCHE Y DE CALLE, JERSEYS, TRAJES DE PUNTO, ETC., ETC.

SAN JUAN, 13 (Junto al Teatro Topham) PUERTO DE LA CRUZ.

## Esmaltes para automóviles



Las grandes fábricas de pinturas y barnices de Pratt & Lambert, de América, de fama mundial, han lanzado un nuevo surtido completo de barnices y esmaltes para automóviles y uso general, que

### SECAN EN 4 HORAS

Los Esmaltes Effecto de secamiento rápido se fabrican con aceites y resinas sintéticas especiales, garantizándose que no son productos de NITROCELULOSA.

El mayor progreso en fabricación.—Los esmaltes más perfectos. Distribuidor: AMERICO L. MENDEZ.—AGENCIA DEL FORD.—SANTA CRUZ DE TENERIFE.—ALFONSO XIII, NUMERO 49.

## Hotel del Carmen

M A D R I D

Pensión completa:

PESETAS 12'50.  
" 15'00  
" 17'50

TODO CONFORT.

TELEFONO 16.901

CALLE MARQUES DE VALDEIGLESIAS, núm. 13

# LUBRIFICANTES



COLOR DE ORO  
— FILTRADOS —

DE CUERPO



Garantizados

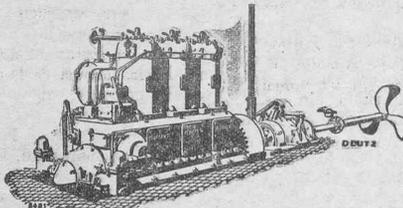
Uniforme Calidad

Exija siempre la marca

# TEXACO

UNICO IMPORTADOR  
EUFEMIANO FUENTES

SANTA CRUZ DE TENERIFE  
LAS PALMAS



## El motor Diesel "Deutz - Otto" legítimo

De dos tiempos con bomba lavadora hasta 150 caballos de fuerza.

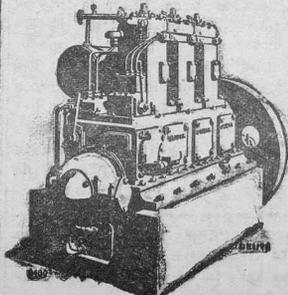
De cuatro tiempos completamente capsulado hasta 1.000 caballos de fuerza.

Es el motor con todos los adelantos de la técnica y sin rival.

La fuerza motriz más eficaz, económica y predilecta para:

Instalaciones de riego. Plantas eléctricas. Molinos de gofio y harina. Perforaciones de galerías, y en general, para toda clase de industrias.

Motores marinos de tipo pesado, ligero y para grandes velocidades. Vendedor exclusivo para las islas Canarias.



## Enrique Siemens

MAQUINARIA EN GENERAL

Calle de Puerta Canseco números 50 y 57 (cerca de la Plaza de Weyler).—Santa Cruz de Tenerife.

SIEMPRE EXISTENCIAS PARA ENTREGA INMEDIATA

# EMPRESAS DE AGUAS

COMUNIDAD CIVIL  
«LA BIENVENIDA»  
ARAFÓ

Por la presente se convoca a Junta general ordinaria que tendrá lugar en la Sala de Actos del Ayuntamiento de este pueblo, el día 12 de los corrientes, a la hora de las diez, al objeto de tratar de la siguiente:

### ORDEN DEL DIA

- 1.—Lectura del acta anterior.
- 2.—Dar cuenta del resultado del concurso anunciado para la perforación de la galería, por procedimiento mecánico.
- 3.—Nombramiento de una Comisión que examine las cuentas de 1930.
- 4.—Nombramiento de la Junta Administrativa para el año en curso.
- 5.—Manifestaciones de los participantes.

Arafó, 6 de marzo de 1931.—El Secretario, **Rodolfo García**.—Visto Bueno, el presidente, **Balsarín Farina**.

Nota.—Si llegada la hora señalada, no concurre número suficiente de partícipes para poder celebrar sesión, será suspendida para celebrarla de segunda convocatoria a las 15 horas del mismo día, debiendo advertir que en dicha hora se tomarán acuerdos con cualquiera que sea el número de partícipes que asistieran.

### ONCE DE JUNIO

Comunidad de explotación minera y de alumbramiento de aguas

Habiendo acordado la Junta general de esta Comunidad extender nuevos títulos, se ruega a los señores partícipes presentar los títulos que posean para canjearlos por los nuevos, durante todos los días hábiles hasta el 15 de marzo próximo, en la calle de San Francisco número 7, de Santa Cruz de Tenerife.

La Cuesta, 27 de febrero de 1931.—El secretario, **Miguel de la Rosa**.—Visto Bueno, el presidente, **Carlos Mayata**.

### BARRANCO DE GUACO

No habiéndose reunido número suficiente de comuneros para celebrar la Junta general anunciada en la anterior convocatoria, se pone en conocimiento de los partícipes que nuevamente se celebrará el día 13 del corriente en la casa habitación del señor secretario, sita en la calle de la Libertad, número 49, a la hora de las diez de la mañana, con arreglo a la siguiente:

### ORDEN DEL DIA

- 1.—Presentación de cuentas.
- 2.—Renovación de varios cargos de la Junta Administrativa.
- 3.—Manifestaciones de los señores partícipes.

Nota.—De no reunirse número suficiente de comuneros para tomar acuerdos, se celebrará la Junta el mismo día a las doce horas, con cualquier número de partícipes que concurra.

El presidente, **Joaquín Marrero**.—El secretario, **J. Ramos y Rodríguez**.

### COMUNIDAD «EL LORO»

Por la presente se le comunica a los señores socios, que en Junta directiva celebrada el día 6 del corriente mes, le fué adjudicada la perforación de cien metros de subasta, a don Francisco Jorge Figueroa, y a don José Goya Izquierdo, naturales de la Matanza. Para lo cual se ruega a los señores socios, mayor puntualidad en el pago de las cuotas, para poder atender a este compromiso, adquirido con dichos señores.

Los trabajos de dicha perforación empezarán el día 23 del corriente mes.

Ciudad de La Laguna, 11 de marzo de 1931.—El secretario, **Cipriano Arnay**.—El presidente, **Bernardo González Ferrera**.

# LA POPULAR

Cooperativa para la elaboración de pan

Por acuerdo de la junta directiva se cita a los señores socios para celebrar junta general ordinaria, en la Casa de los Obreros, el día 15 de los corrientes, a la hora de las 15, con arreglo a la siguiente orden del día:

- 1.—Lectura y aprobación del acta de la sesión anterior.
- 2.—Presentación y aprobación de cuentas correspondientes al ejercicio de 1930.
- 3.—Renovación de los cargos vacantes por turno reglamentario.
- 4.—Modificación del Reglamento.
- 5.—Manifestaciones de la junta directiva y de los señores socios.

NOTA.—Si abierta la sesión no hubiere número suficiente de socios para tomar acuerdos, se suspenderá para reanudarla media hora después, cuyos acuerdos serán válidos con cualquiera que sea el número de asistentes.

Santa Cruz de Tenerife, 4 de marzo de 1931.—El secretario, **Alejandro Sierra**.—El presidente, **A. Hernández Pérez**.

# Gran concurso de bellezas

A las juntas directivas de todas las sociedades de Tenerife, Palma, Gomera y Hierro

Los acreditados almacenes «Muebles Benlloch», en el deseo de organizar su segundo concurso de Bellezas, se dirige a todas las sociedades de Tenerife, Palma, Gomera y Hierro, que deseen tomar parte en el mismo, bajo las siguientes condiciones:

- Primero.—Cada sociedad que se inscriba en este concurso elegirá su Reina de la Belleza.
- Segundo.—Los medios para elegirla son libres, pudiendo hacerlo cada sociedad en la forma que mejor estime.
- Tercero.—Una vez elegida cada belleza, se

formará un jurado constituido por una representación de cada sociedad concursante, procediéndose a elegir entonces la señorita que ha de ostentar el título de Reina de las Bellezas, «Miss Benlloch 1931».

Formará parte de este jurado, sin voz ni voto, un delegado de los almacenes «Muebles Benlloch».

Quarto.—A la señorita elegida se le obsequiará por los almacenes «Muebles Benlloch», con una preciosa alcaoba, compuesta de armario de dos lunas, cama con somiers, tocador, una mesa de noche y una banqueta tapizada.

Quinto.—La sociedad que resulte triunfante recibirá el obsequio de un magnífico despacho, compuesto de librería, mesa, sillón y cuatro sillas.

Sexto.—El plazo para la inscripción de sociedades terminará el día 10 de abril, y seguidamente se convocará a una reunión de sus respectivos presidentes, para fijar el tiempo que se crea conveniente para que cada Sociedad elija su Reina.

Séptimo.—La inscripción se hará por escrito, comunicando el acuerdo de cada sociedad a los almacenes «Muebles Benlloch», frente a la plaza de Weyler.

# Previsión Social

### Seguro infantil

Hasta fin del mes anterior se hallaban inscritas en la sección correspondiente de la Caja Colaboradora de Canarias, 94 Mutualidades Escolares, alcanzando el número de niños asociados la cifra de 5.175.

El número de operaciones aisladas de esta misma sección es de 43, y la recaudación global obtenida hasta la fecha, es de pesetas 76.812'00.

### Concurso de premios

Se recuerda a los maestros presidentes de las Mutualidades Escolares de nuestra región, que el plazo para la presentación de instancias y memorias para optar a los premios anunciados por la Caja de Previsión Social termina el 1 de abril próximo.

Para el Concurso Escolar Mutualista, anunciado por el «Eco del Magisterio Canario», para conmemorar el quincuagésimo aniversario de la fundación de la primera Mutualidad Escolar por el ilustre filántropo Cavé, la Comisión Ejecutiva de la Caja Colaboradora de Canarias ha acordado conceder tres premios para los alumnos o alumnas inscritas en las Mutualidades establecidas en las Escuelas Nacionales de las provincias de Santa Cruz de Tenerife y Las Palmas, que mayores imprecisiones hayan hecho desde su fundación hasta el 31 de diciembre de 1930.

# Gobierno civil

### Cuestiones sociales

En la mañana de ayer no entraron al trabajo los obreros carpinteros de la Sociedad Metropolitana de Construcción, que anteaer se habían declarado en huelga por no estar de acuerdo con los jornales que le abonaba dicha empresa.

El gobernador citó en su despacho al presidente de la Federación Obrera, señor Cova, manifestando éste a la primera autoridad que dichos operarios habían decidido no seguir trabajando en la Metropolitana por no convenir a sus intereses, quedando en libertad para emplearse en otros talleres o fábricas.

El gobernador se ha dirigido al ministro del Trabajo interesándole una rápida resolución respecto a los jornales que han de percibir los obreros de la Sociedad Metropolitana, con el fin de dar una solución definitiva a este asunto.

### Reunión suspendida

Por falta de número no pudo reunirse ayer tarde el Patronato para la protección de animales y plantas.

# Emiliano Díaz Castro

ABOGADO

Horas de consulta, de 9 a 1; de 3 a 6. **Bethencourt Alfonso, 33**

# DEPORTES

### El desempate Tenerife-Real Victoria

La Federación Regional ha dispuesto que al desempate Tenerife-Real Victoria se dilucide en dos encuentros, celebrándose el primero el próximo domingo en el Stadium del Club Deportivo Tenerife.

El segundo partido se jugará en el campo España el día 19, festividad de San José.

El Deportivo ha pedido que se sorteen dichos campos para decidir el orden en que han de jugarse los dos encuentros, sin que se conozca aun la resolución definitiva.

### Un error

Por error en el ajuste de la plana, aparecieron ayer trastocadas algunas líneas de la sección deportiva y en la reseña del encuentro de Las Palmas. El buen sentido del lector habrá subsanado la deficiencia.

### Lo que dice la prensa de Las Palmas

Toda la prensa de Las Palmas dedica calurosos elogios al Tenerife por su actuación del domingo en el campo España.

Véase lo que dice «Diario de Las Palmas»:

«El Tenerife es equipo que se hizo merecedor de las simpatías del público, por su nobleza y corrección. Todos sus jugadores ponen un entusiasmo loco en la lucha, coordinando bien las jugadas, sin hacer el menor esfuerzo, destacándose Semán con formidables cambios de juego. Posee dicho equipo un ala derecha muy seria, integrada por los veteranos Torres-Ramos, que ayer tuvieron una actuación sorprendente. Felipe nos gustó como centro delantero; tiene mucha inteligencia y sabe desmarcarse muy bien. Su goal fué de factura y de ejecución brillantísima. Luzbel, muy bien.

De la línea media Arencibia, formidable; jugó muy bien, y Arocha con mucho acierto y su actuación es digna de elogio. Esquivel, aunque veterano a más no poder, jugó con acierto.

En la defensa Llombet sigue siendo el back de la emoción. Todo nobleza es el lema de su formidable juego. Fernández, junto con Llombet es una cosa muy seria, y en cuanto a Cayol pocas veces le hemos visto actuar, pero por su labor brillante de ayer vemos que es digno sustituto de Baudet, pues causó excelente impresión. Qué elegancia

en sus plongeons. A nuestro entender, Cayol es el más firme puntal del Tenerife.»

«Con toda imparcialidad habrá que reconocerse que el equipo visitante es el más digno contrincante de nuestro campeón. A juzgar por su actuación de ayer, debió ganar, y si la suerte le favorece, nada de particular tendría que fuese campeón de Canarias.»

«El que les dió el empate al Victoria no fué otro sino el guardameta Pérez, el jugador más destacado del match, su actuación fué formidable; por lo increíble y a él, solo a él, se le debe el empate victorista.»

La reseña de «Diario de Las Palmas» se titula así: «Una magnífica actuación tinerfeña.»

Dice «El Liberal»:

«Padrón, la pesadilla en tres encuentros consecutivos del argentino Morgada, se vió impotente para sujetar a Luzbel.»

«Cayol, el guardameta de estilo más elegante en Canarias, se clasificó como el mejor de los 22 jugadores.»

«Semán volvió «farmacéutico» al back González.»

Comenta «El Defensor de Canarias»:

«Nuestro público no regatea su concurso cuando de buenos partidos se trata. Tiene el Deportivo Tenerife fama bien ganada de equipo noble y buen juego, y a verle contender con el favorito, á pasar de buen agrado un gran rato, á sentir la emoción de las bellezas del fútbol, acudí sin regateo la afición toda.»

«Un primer tiempo agobiador. En él, cada minuto que transcurría, la presión de los tinerfeños se hacía más intensa. Y nada de emplear trucos, ni violencias. Juego correcto, espléndida colocación.»

«El público, en verdadero plan deportista, subyugado por la belleza del juego, aplaude sin regateo la labor del Tenerife. Su actuación era edificante. Emulaba una tarde de grato recuerdo de un partido celebrado por el equipo local con el Gimnasia Esgrima. Parecíamos era el mismo. Idénticos pases rasos, iguales bríos. En un magnífico alarde de penetración, el trío atacante del Tenerife llevó siempre inteligente el balón.»

Mañana publicaremos otras impresiones de la prensa de la vecina isla, que proclama, imparcialmente, la soberbia labor del Tenerife en el partido del domingo.

# NOTAS DE SOCIEDAD

### Viajeros

Ha marchado a Las Palmas la señorita **Marija Guimerá Martínez**.

—En unión de sus hermanas ha hecho viaje a Las Palmas don Francisco Sansón y Pons.

—Ha llegado a esta capital, en unión de su señora esposa, don Luis Albarán, agente de la Compañía Transatlántica en Madrid.

—Dentro de breves días hará viaje a Madrid, en unión de su hija, el coronel de Artillería, don Julio Fuentes Serrano, que fijará su residencia en la Corte.

—Han hecho viaje a Las Palmas don Sixto Castillo y señora, don Enrique Ybarra y señora y don Ramón Ybarra y señora.

—En el vapor «Reina Victoria Eugenia» llegaron ayer de la Península don Balbino Antequini, don Manuel Brotons, doña Carmen Tremolet, doña Concepción Dieffelm, don Mariano Lanuza, doña Mercedes y don Luis Escobar, don Clemente Peláez, don Sixto Castillo, doña Pura Bascarán, don Miguel Lumbreras, don

Emilio Bussot y don Jaime Haliva.

—En unión de su señora esposa llegó ayer de la Península el vizconde de Villandrando.

—Ha regresado de Las Palmas el cónsul de Chile, don Augusto Hardisson.

### Bodas

Hoy contraerá matrimonio en la Iglesia de la Concepción, de esta capital, con la simpática señorita **Eloísa Herrera Delgado**, el joven don **Ramón Guerra Pérez**.

Después de efectuado su enlace los novios embarcarán para Las Palmas, donde fijarán su residencia.

### Enfermos

Hállase muy mejorado de la enfermedad que ha venido padeciendo, el administrador de los Establecimientos Insulares de Beneficencia, don **Rafael Marrero Padilla**.

—También se encuentra muy mejorado de sus dolencias, el teniente fiscal de la Audiencia, don **Alejandro Cobelas**.

—En un Sanatorio de esta capital

ha sufrido una delicada operación quirúrgica la niña **Candelaria Carballo**, hija de don **Juan Carballo**.

—Guarda cama desde hace algunos días el cónsul de la Argentina, don **Conrado Martínez Déniz**.

### Misa de requiem

El jueves, día 12 del corriente, a las ocho de la mañana, se celebrará una misa de requiem en la iglesia de San Francisco, por el alma del señor don **Gaspar Fernández**.

# Vida militar

### Licenciamiento

Se ha dispuesto por Real orden que a partir del 15 del actual se conceda licencia ilimitada a los individuos de tropa de los cuerpos, unidades y dependencias del Ejército de Marruecos y destacamentos del Sahara que, no siendo voluntarios, enganchados ni reenganchados, pertenezcan al segundo llamamiento del reemplazo de 1929 y agregados al mismo, los cuales no se incorporarán a filas mientras no se disponga expresamente por el ministerio, quedando incluidos del licenciamiento los sujetos a procedimiento judicial y los prófugos y desertores que sufran recargo en el servicio.

# De una suscripción

Cantidades recibidas por la Federación Obrera, con destino a las víctimas de 25 de noviembre y de sus familiares:

De la Juventud Republicana Tinerfeña, pesetas 130; del Ayuntamiento de La Laguna, 131; del periódico «Espartaco», de Santa Cruz de la Palma, 241. Producto de suscripciones en talleres: **Federico González, 1; Antonio Almeda, 0'50; Manuel Díaz, 1; Francisco Acosta, 1; Manuel Hernández, 1; Domingo Rosales, 0'50; Francisco Reyes, 0'50; Uno, 1; Salvador Hernández, 0'50; Uno cualquiera, 0'25; Uno, 0'50; Sampol, 2; Martín Hernández, 0'50; Un guardián, 0'50; Uno, 0'50; Rafael Martín, 1; Llegible, 0'50; Uno, 1; José Viera, 1; Vicente González, 1; José Saavedra, 1; Donato Afonso, 1; José González, 1; Tomás Afonso, 1; Feliciano Afonso, 1; Sebastián Rodríguez, 1; Juan de León, 1; Virgilio Pérez, 1; Antonio Morales, 0'50; Félix X, 1; Pedro Lago, 0'50; Luis Rosales, 1; Santiago Pérez, 0'50; José González, 1; Diego Capa, 0'50; Francisco Torres, 0'50; Mario Marrero, 0'50; Daniel Hernández, 0'50; Pedro Pérez, 0'50; Gregorio Acosta, 0'50; Luciano Pajardo, 2; Juan Delgado, 0'50; Andrés García, 0'20; Longino Cruz, 0'50; Manuel de León, 1; Cándido Rosales, 1; Graciliano Benítez, 1; Antonio Hernández, 1; Higinio Álvarez, 0'60; Manuel González, 0'20; Santiago Arvelo, 0'20; José García, 1; Arturo Rodríguez, 0'60; Ismaido, 0'70; Gonzalo Chávez, 1; José Brito, 1; Florencio García, 1; Matías González, 0'50; Braulio Álvarez, 0'50; Cristóbal Morales, 0'50; Rafael Figueroa, 0'50; Saturnino Ramos, 0'50; Gineá González, 1; Antonio González, 0'50; Manuel Santana, 1; Salvador Martín, 1; Nicolás Amador, 1; Ignacio Delgado, 0'50; Juan Díaz, 0'25; Antonio López, 0'50; Domingo Acosta, 0'50; José Mederos, 2; Gregorio Díaz, 1'50; Francisco Hernández, 1; Félix Lutzardo, 2; Cristóbal Belancort, 1; Andrés Belancort, 0'50; Luis Padilla, 1; Pedro González, 0'50; Lorenzo Padilla, 0'50; Luciano Padilla, 1; Antonio Carballo, 1; Francisco León, 0'50.**

(Continuará)

# Aviso a los cultivadores de tabaco

El Sindicato de Fabricantes de Tabacos de Tenerife (Méndez Núñez, número 9, teléfono número 606), comprará al contado todo el tabaco cosechado en esta isla, que le propongan los señores cultivadores.

Las compras se realizarán sólo durante el mes de marzo actual, ofreciendo precios, en cada caso, según las condiciones de las muestras que se presenten.

Santa Cruz de Tenerife, 10 de marzo de 1931.

VACA MESTIZA recién parida, con su correspondiente cria, se vende en Tegueste (finca «El Nacimiento»).

# EL TIEMPO

DÍA 10

Temperatura máxima: 21'7.  
Temperatura mínima: 14'8.  
Humedad relativa media: 70 centésimas.

Dirección dominante del viento: E N E.  
Recorrido del viento durante las últimas 24 horas: 198 kilómetros.

Agua evaporada durante las últimas 24 horas: 3'2 milímetros.  
Precipitación acuosa: 0'0 milímetros.

Estado general del cielo: Casi cubierto.  
Estado general mar: Rizado.

# ESPECTACULOS

### Parque Recreativo

A las ocho menos cuarto, estreno de la superproducción **Paramount** «*Rosa la revoltosa*».

A las nueve y media, estreno de la comedia «*Recién casados*».

### Cine La Paz

A las ocho menos cuarto, la película titulada «*La legión de los condenados*».

A las nueve y media, estreno del film cómico «*El pícaro de la suerte*» y debut de las **Hermanas Gómez y Roberto Font**.

### Royal Victoria

A las nueve y media, la superproducción titulada «*Silenciosa acusación*».

### Cinema Victoria

A las siete y media, la película en ocho partes, «*Asfalto*».

A las nueve y media, la película titulada «*La estrella del Olimpia*».

### Cine Toscal

A las nueve y media, estreno de la superproducción titulada «*El mago de la silla*».

### Cine Avenida

A las 9 en punto, la superproducción de la Metro, «*Cadenas de brillantes*», en 6 partes.

### Teatro Leal.—La Laguna

A las seis de la tarde, se proyectará una extraordinaria película.

A las nueve y media, la película en seis partes, «*Calabaza*».

# Yeoward Line

### SERVICIO EXTRAORDINARIO

El vapor **ARDEOLA** saldrá de este puerto, el miércoles, 11 del actual, admitiendo fruta sobre y bajo cubierta para Liverpool.

Para informes: **Richard J. Yeoward Marina, 43**.

# Grupo de Ingenieros de Tenerife

### SUBASTA

El día 18 del actual mes de marzo, a las once horas de la mañana, se celebrará en el lugar que ocupa este Grupo, la venta en pública subasta, por pujas a la liana, de tres caballos y un mulo de desecho.

Lo que se hace saber para conocimiento de los que deseen tomar parte en la licitación, siendo de cuenta del rematante el importe de este anuncio.

Santa Cruz de Tenerife, 5 de marzo de 1931.—El Comandante Mayor.—Mendicuti

# La Bienhechora

### Sociedad de socorros mutuos fundada en 1870

Por la presente se convoca a los señores socios a la junta general extraordinaria que se celebrará el viernes, 13 del corriente, a las 20 y 30, de segunda convocatoria, a las 21, en su local social, calle de la Luna, 35, para tratar del aumento de cuota propuesto por la Directiva, con arreglo a lo que determina el artículo 7 del Reglamento de esta Asociación.

Santa Cruz de Tenerife, 10 de marzo de 1931.—El secretario, **Andrés Barrera**.—El presidente, **Luciano Padrón**.

# Lamacho's Excursions

### Agencia de Turismo e Información

El jueves, 12 del actual, se espera la llegada a este puerto del hermoso vapor de recreo «*Laconia*», de 20.000 toneladas, con numerosos turistas.

Dicho vapor pertenece a la importante casa naviera inglesa **Cunard Line**.

Las excursiones del mencionado buque están a cargo de la agencia «*Thos Cook & Son, Ltd.*»

SI TIENE USTED MERCANCIAS que llevar para el interior de la isla, combine su transporte con el tranvía hasta Tacoronte; ganará dinero y material.—Una tonelada de ingredientes transportados en los Tranvías Insulares, desde Santa Cruz a Tacoronte, cuesta 7'49 pesetas. La gasolina consumida en igual trayecto no cuesta menos.

**PASTILLAS JUANOLA**  
CURAN LA TOS  
VOZ  
ACLARAN LA VOZ  
REFRESCAN LA BOCA

CAJA: 50 CTS

Agente general en Canarias: **ANTONIO OERVOS BOIXADOS**. — Gültan.  
Sub-Agente en Las Palmas: **Andrés Agullar Bagés**.

### Próximo concierto

Rafael Romero Spínola

En breve, según hemos anunciado, dará un concierto en el Teatro Guimera, el famoso pianista Rafael Romero Spínola, distinguido compositor que se ha conquistado un justo renombre en el mundo artístico.

De Rafael Romero Spínola ha dicho, en un artículo publicado en "El Debate", el gran guitarrista Andrés Segovia: "No se puede hablar de Rafael Romero Spínola con esas frases que tanto se prodigan a todo concienista: correcto; es preciso estudiarlo un poco, porque su labor sobria, desprovista de efectismos, se caracteriza por una gran fuerza interior."

Es un pianista de suma naturalidad, de unas maneras sencillísimas, sobre de tal manera, que maravilla, que con tan simples procedimientos sepa destacar su personalidad con la intensidad que lo hace, porque eso es lo que hay sobre todo, en la ejecución de Romero Spínola; una personalidad robustísima que no excluye su respeto al autor; nos da la obra tal como es, pero animada por su espíritu; la da en todos sus aspectos, que parece desentrañar e ir mostrando, y trata con sumo cuidado la armonía, a la que da un exactísimo relieve.

Ejecutó primorosísimamente las variaciones de la sonata en "Ja", de Mozart, y "Claro de luna", de Beethoven; pero donde destacó su temperamento romántico fué en la parte dedicada a Chopin; la llevó con una estudiada y equilibrada lentitud como subrayándola, como un lector hábil, que por el tono y la voz, sabe presentar con fuerza los pasajes más profundos de un poeta, nada de ese vértigo inquietante de los que aspiran a interpretar al gran poeta, Romero Spínola le dió una diaphanidad y una serenidad que hace más intenso el desgarrador romanticismo de esta música.

Completaban el programa unos corales de Bach; una graciosa y fresca composición original de Spínola; dos leyendas de Liszt: "San Francisco de Asís hablando a los pájaros" y "San Francisco de Paula sobre las aguas", y en todas ellas fué aplaudidísimo.

Andrés Segovia

### INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION

Premio Maluquer

El Consejo del Patronato del Instituto Nacional de Previsión celebró el XXIII Aniversario de su Ley fundacional, en reunión celebrada bajo la Presidencia del General Marvá, acordando la aplicación anual del fondo de bonificaciones extraordinarias, procedentes del Recargo sobre Herencias lejanas con el cual se entregará a partir de marzo actual una bonificación de 400 pesetas a todos los que estando afiliados al régimen obligatorio de retiro obrero en 1930, hayan cumplido los 65 años, durante el citado ejercicio.

Por este acuerdo se podrá mejorar en 1931 la situación de más de 13.000 ancianos trabajadores, sin merma alguna del capital dedicado reglamentariamente a la constitución de las pensiones en el régimen legal de retiro obrero obligatorio.

La cifra global de lo entregado hasta 31 de diciembre de 1930 por el Instituto Nacional de Previsión y sus Cajas colaboradoras a los asegurados en sus varias secciones es de pesetas 26.508.738'15.

El Instituto de Previsión ha adjudicado los premios Maluquer, consistentes en bonificaciones en sus libretas a los afiliados que con más entusiasmo y sacrificio aumentan con sus aportaciones, las de sus patronos y las del Estado.

Las bonificaciones de esta región han sido:

Señorita Micaela Díaz Padrón, del Instituto (Tenerife).

Señorita Zenaida Zerpa de la Paz, de la Caja (Tenerife).

Don José Alonso Morin, de la Caja, (Tenerife).

Don José Doreste González, de la Caja (Las Palmas).

### Caja de Ahorros y Monte de Piedad

de Santa Cruz de Tenerife

JUAN PADRON, 11 Y 15 SUBASTA

El día 22 de marzo, a las diez de la mañana, en las oficinas de esta Sociedad, calle Pérez Galdós 9 y 11, tendrá lugar la de los objetos empeñados, cuyos plazos han vencido sin que sus dueños hayan hecho las renovaciones que marca el Reglamento.

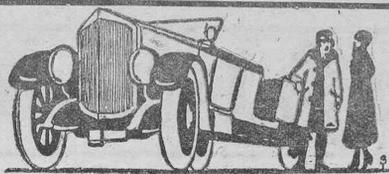
Dichos objetos se hallan expuestos al público hasta el día antes de la subasta en estas oficinas, de diez a doce de la mañana.

Santa Cruz de Tenerife, 7 de marzo de 1931.—El Director Gerente, J. A. Rumeu.

CAMISERIA NEW ENGLAND.—Primera casa en artículos para caballero; la que presenta siempre las últimas novedades.—Precios fijos y sin competencia.—Plaza de la Constitución, 3; Teléfono 811.

### AUTOMOVILISMO

## La batalla de los cilindros



Los publicistas especializados en automovilismo han calificado de "batalla de los cilindros" a la pugna que hoy se observa en las fábricas y entre el público comprador en torno a la multiplicidad de cámaras del motor en los nuevos modelos de automóviles.

La "batalla de los cilindros" no es, desde luego, una cosa nueva. Nació, puede decirse, con la aparición de los motores de cuatro cilindros, que entablaron con los de dos un combate que les resultó favorable, pues estos últimos quedaron eliminados.

Vinieron, más tarde, los motores de seis, que fueron característica de los coches de calidad. Entre los "seis cilindros" y los "cuatro cilindros" nació entonces una nueva lucha en la categoría media, donde los primeros se impusieron.

La aparición de los motores de ocho significó muy pronto el desalojamiento más o menos completo de los de seis de la clase superior. Luego vino la doble batalla de los de seis y los de cuatro en la categoría barata y de los de ocho y los de seis en la categoría intermedia, batalla que todavía continúa.

Entretanto, vinieron a incorporarse al combate los motores de doce y dieciséis cilindros, trabando inmediatamente una recia lucha con los de ocho en la categoría superior, la cual tendrá lógicamente que inclinarse en favor de aquéllos, siguiendo la natural evolución que hasta ahora se ha producido en este orden de cosas.

En la exposición de Nueva York,

se exhiben varios modelos de doce y dieciséis cilindros (de las fábricas Cadillac y Marmon) y otros donde se ha adaptado el nuevo sistema de transmisión denominado de "rodadura libre". El número de "automóviles excelentes"—de acuerdo con el criterio que ha reinado hasta ahora al respecto—que valen menos de mil dólares, es relativamente considerable, cosa nunca vista en toda la historia del automóvil.

En cuanto a la categoría popular, se nota una gran competencia, a base de buena calidad y menor precio, entre las empresas Ford, Chevrolet, Plymouth, Essex, Willys, Pontiac, Dodge, etcétera. Las grandes rebajas consentidas por las fábricas Chevrolet y Essex han obligado a las demás a hacer otro tanto para competir con ellas.

Se anuncian nuevos modelos de 12 y 16 cilindros

Corren versiones de que, en breve, otras dos fábricas producirán automóviles de 16 cilindros, con lo cual llegarán a cuatro las que fabriquen este modernísimo tipo de vehículos. También se afirma que no tardará en aumentarse el número de los modelos con transmisión de rodadura libre, sistema que hoy se encuentra aplicado a los nuevos Studebaker y Lincoln.

Entretanto, el público se vuelve cada día más exigente con respecto al poder de los motores y a la velocidad de los coches. Esta tendencia de parte de los compradores ha producido el nacimiento de la clase de

coches "superpoderosos", de 12 y 16 cilindros, que irán extendiéndose notablemente, sin duda alguna, en un porvenir cercano, y la disminución de los de seis, que irán siendo desalojados en la categoría media por los de ocho, como éstos lo serán poco a poco en la superior por los de 12 y 16.

Pero esta exigencia del público por un mayor poder de los motores y una mayor velocidad de los coches encierra implícitamente otra exigencia: la de un mejoramiento general en las condiciones del tráfico interurbano y rural, que sólo puede obtenerse multiplicando rápidamente las supercarreteras de cemento de 20 o más metros de anchura, pues únicamente en esta clase de rutas pueden desarrollarse todo su poder y velocidad, es decir, dar su total rendimiento, en condiciones de seguridad prácticamente perfectas, los grandes automóviles de 12 y 16 cilindros.

Diversos mecanismos nuevos notablemente perfeccionados se advierten en muchos de los modelos de 1931. Desde que los frenos en las cuatro ruedas comenzaron a generalizarse, muchas novedades mecánicas se fueron sucediendo, algunas muy importantes, como el sistema de transmisión de rodadura libre, del que me he ocupado en diversas oportunidades, o como la transmisión llamada de "synchro-mesh", que es un mecanismo de acción sincronizada recientemente adoptada en algunos modelos Cadillac, Buick y Oakland (fábricas, todas ellas, pertenecientes a la agrupación industrial de la General Motors).

### Las grandes aventuras modernas

## Un viaje por el corazón de China

El explorador sueco Sven Hedin ha regresado a Estocolmo, suspendiendo por algún tiempo los trabajos que la expedición científica por el interior de la China desde hace cuatro años.

Durante este tiempo, los miembros de la expedición han explorado una extensión de cerca de cinco millones de kilómetros cuadrados, realizando interesantes trabajos de Astronomía, Historia Natural, Arqueología y otras ramas del humano saber. Un geólogo sueco que forma parte de la expedición, Mr. Norin, ha lanzado, como consecuencia de prolijo estudio, una nueva teoría relativa a la formación de la cordillera del Himalaya, y actualmente realiza una amplia revisión de la cartografía china.

Entre los ejemplares paleontológicos coleccionados en los cuatro años que han durado los trabajos de la expedición, se cuentan algunos, muy interesantes, de dinosaurios de formas diferentes a las que hasta ahora conocían los naturalistas y algunos centenares de plantas petrificadas.

La expedición se vio sorprendida por el hallazgo de murallas que se extienden varios centenares de kilómetros, y de cuya existencia no tenían los indígenas la menor noticia.

La Ciencia y la Historia esperan mucho de los trabajos que Sven Hedin ha realizado y de los que habrá de efectuar cuando pase algún tiempo: el necesario para el natural reposo de este ilustre explorador, que se ha especializado en el estudio de aquellas regiones. Sven Hedin fué el primer europeo que penetró en lo más escondido del Tibet, rompiendo el misterio que durante muchos siglos pudo envolver al legendario país, que lograba defenderse de la curiosidad del extranjero gracias a sus naturales y casi infranqueables murallas.

Fué Sven Hedin quien, a poco de haber penetrado en Larsa, en 1903, una expedición inglesa, llegó a Chigatsé, que es la capital religiosa, la ciudad santa de los tibetanos.

### Escalando alturas de 6.000 metros

Partió el doctor sueco de Cachemira disfrazado de indígena y con numeroso séquito. A poco luchaba victoriosamente con los elementos y lograba escalar alturas de 6.000 metros, padeciendo temperaturas de 30 grados bajo cero. Vence también en sus luchas con los tibetanos, y después de atraerse al gobernador de Naktang y la protección del Tachilama, suprema autoridad religiosa, consigue llegar a contemplar el sagrado río Brakmaputtra más cerca de sus fuentes que ningún otro europeo. Y surcando en ligera embarcación las tranquilas aguas del río sagrado llega a Chigatsé, la meca del budismo. Por primera vez la planta del europeo pisa el suelo de la ciudad sagrada, donde reside el Tachilama, supremo sacerdote, en el que encarna nada menos que el alma de la divinidad Amithaba.

Y entonces se sabe que Chigatsé es la única ciudad del Mundo donde se cuentan por cientos los monasterios, cuyos edificios, vistosos y coloreados, donde se albergan varios millares de monjes, cubren por completo una colina, coronada por el soberbio palacio del sumo sacerdote. Esta fué la hazaña que hizo famoso el nombre del explorador sueco que hoy se empeña en descifrar el misterio que envuelve a otras apartadas regiones asiáticas para que un día puedan ser iluminadas con la luz del progreso.

### Informaciones

Por las buenas costumbres

El periódico "La Libertad", de París, publica un despacho de Nueva York, diciendo que acaba de ser descubierto un crimen cometido, según parece, por los agentes de la Policía, encargada de velar por las buenas costumbres. Como se sabe, recientemente se

abrió una información relativa a varias mujeres y muchachas, condenadas, a pesar de ser inocentes, por no haber querido prestarse al chantaje de que las querían hacer objeto varios miembros de dicha Policía.

Una de dichas mujeres, de 36 años de edad, miss Vivianne Gordon, escribió al presidente de dicha información, ofreciéndose a declarar para suministrar detalles y aclaraciones que podrían servir para esclarecimiento de los hechos.

Dicha señorita iba a ser recibida para declarar; pero no se presentó, y no se tuvieron noticias de ella hasta que fué descubierto su cadáver en Van Cortland Park, a 150 metros aproximadamente de un puesto de Policía. La desgraciada presentaba huellas de estrangulación.

Se asegura que varios testigos que debían ser escuchados por la Comisión investigadora han desaparecido misteriosamente y que el crimen ha sido cometido con objeto de evitar las declaraciones de miss Gordon y para aterrorizar a los eventuales testigos.

### Registro civil

Nacimientos

María de la Concepción González Rodríguez, Manuel Delgado Expósito, Dácil Rodríguez Hernández, Aurelio Pereyra Méndez, Vicente Ruano Rojas, Angel Reyes González, Francisco Sala Gómez, Rafael Romero Morera, Miguel Hernández Rodríguez.

Defunciones

Constance Elisabeth Beasley, de Londres, 27 años, casada. Estercoremia.—Robayna.

Juana García Gutierrez, de Las Palmas, 97 años, viudo. Vejez.—San Martín, 83

María Hernández Acosta, de La Laguna, 33 años, viuda. Endocarditis.—San Sebastián, 45

Concepción García Carballo, de esta capital, 2 meses. Gastro-enteritis.—Pescadores, 93

Sergio Oliva Martínón, de Lanzarote, 44 años, casado. Peritonitis aguda.—San Juan Bautista, 3

Petronila López León, de esta capital, 75 años. Endocarditis.—Pablo Iglesias, 104.

### Administración Municipal

Secretaría del Excmo. Ayuntamiento

ANUNCIO

Habiendo acordado la Comisión Municipal permanente en sesión del día 9 del actual, proponer al Pleno la aprobación de una transferencia de crédito, dentro del vigente presupuesto ordinario, se hace público dicho acuerdo para que dentro del término legal de 15 días a partir del de la publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de la provincia, se formulen las reclamaciones que se juzgen pertinentes, a cuyo efecto, y a tenor de lo dispuesto en los artículos 11 y 12 del vigente Reglamento de Hacienda Municipal, se expone al público el expediente en las oficinas de Secretaría de este Ayuntamiento.

Santa Cruz de Tenerife, 10 de marzo de 1931.—El secretario, H. Fumagallo.—V. B., el alcalde, A. Vandewalle.

SE VENDE doscientas cincuenta fanegas de trigo de los Rodeos.—Para informes: en esta capital, Salvador Augusto Brito Lorenzo; Imeldo Beria, 15; piso alto. Teléfono 426; en la Cruz Ocha, don José González conocido por Pepe Nicolás (Barranco de la Centinela) y en Guamasa, herederos de doña Julia Dorca.

## Cuando El Pecho De La Madre Falta



Cuando por cualquier circunstancia no puede contarse con el pecho de la madre, se necesita un alimento que pueda reemplazarlo con todas garantías y consiga que el niño continúe su progreso natural. El COW & GATE, hecho de las mejores leches de vaca y de completa garantía de estar libre de toda contaminación, contiene todos los elementos para vigorizar, para el desarrollo perfecto y para dar una salud inmejorable a vuestros hijos.

Se digiere fácilmente y sus resultados son parecidos a los de la mejor leche materna

El niño desde su más tierna edad, toma perfectamente este producto sin rival, dándole carnes, gordura y hueso en justa proporción.

## LACTICINIO Cow & Gate (Vaca-y Barrera)

Unicos Importadores AFRICAN AND EASTERN (Spain) Limited, Viera y Clavijo 26, y Dr Comenge 20, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife.

## NO PAGUE VD.



por una JOYA de un modelo anticuado lo que vale una de modelo reciente.

## TRUST JOYERO

MADRID



PUERTA DEL SOL 11 y 12.

con su personal competente y modernos TALLERES le presenta el mejor surtido que ha venido a Canarias.

Exposición y venta: "AU PETIT PARIS" :: Valentín Sanz, 8 ::

## Clínica Oftálmica "Santa Lucía"

Dr. C. rviniano Rodríguez (Oculista)

Consultas: de 10 a 12 y de 3 a 5. Prolongación Puente Galcerán

Avenida San Sebastián.

## OJO OJO Faros PILOT-RAY

In portados de América - via París

TIPO PEQUEÑO — JUNIOR..... PESETAS 175'00  
TIPO MEDIANO — SENIOR..... PESETAS 235'00  
TIPO DUPLEX (DOS FAROS)..... PESETAS 400'00

JUAN PONSÁ 25 DE JULIO, NUMERO 27 TELEFONO: 689



## "Exide"

LA BATERIA DE LARGA VIDA UN MODELO PARA CADA MARCA DE AUTOMOVIL TIPOS DE 6 V. PARA "FORD" Y "CHEVROLET", DESDE PTAS. 80'00

Alberto Camacho DOCTOR COMENGE, 11

## Muebles de Junco

— LOS ESTILOS —

"MUEBLES BENLLOCH"

MAS BARATOS  
MAS ELEGANTES  
MAS BONITOS  
MAS SURTIDOS  
MAS PERFECTOS  
MAS CAPRICIOSOS  
MAS ORIGINALES  
MAS SOLIDOS

(Frente Plaza Weyler)  
PRECIOS FUERA DE TODA COMPETENCIA  
Sucursal: O'Daly, 21  
— Santa Cruz de la Palma —

SERVICIO A DOMICILIO — EXTENSOS CATALOGOS — Colores preciosos

## Exportación e importación

Estadística Comercial del puerto de Santa Cruz de Tenerife

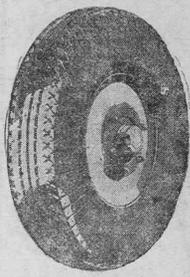
Resumen del movimiento general del puerto durante el año de 1930; que contiene la exportación de frutos por este puerto y el de la Luz de Las Palmas, importación de mercancías, casas consignatarias y Compañías de vapores que representan, vapores despachados por las mismas, movimiento de buques, pasajeros, etc., con varios fotografías del puerto.

Advertisement for FERODO asbestos brakes and clutches. Text: "Exija que en la cinta consten estas palabras Exija que en la factura conste el nombre FERODO Solo así adquirirá FERODO y no una burda imitación. Para frenos y embragues".

Ventas al por mayor y detalle: AMERIGO L. MENDOZA Santa Cruz de Tenerife

# Las cubiertas Seiberling

CON LAS MEJORES DEL MUNDO



Las famosas cubiertas

## Seiberling

se caracterizan por esto:

- UNANIME SATISFACCION
- SERVICIO EXCEPCIONAL
- ECONOMIA INIGUALADA
- SEGURIDAD Y BELLEZA
- INIMITABLE ESTRUCTURA
- ENORME RENDIMIENTO
- MUCHO MAS Larga duracion
- POTENCIA INSUPERABLE
- REFUERZO NOTABILISIMO
- ESTUPENDA GARANTIA

El cuarenta por ciento de los camiones que circulan en América usan únicamente las célebres cubiertas

## Seiberling

A todo comprador de cubiertas

## Seiberling

garantizamos, con la devolución proporcional del importe de sus compras, un servicio excepcional y nunca igualado con gomas de cualquier otra marca.

Otorgamos a nuestros clientes grandes descuentos con pagos al contado. Las insuperables cubiertas

## Seiberling

las distribuyen los siguientes señores:

- En La Laguna, don Manuel Valencia.
- En Puerto de la Cruz, don Argeo H. Marrero.
- En Garachico, don Juan Pérez Díaz.
- En Güimar, don Fortunato Hernández.
- En la isla de la Palma, don José F. Javers.

Representante: Miguel Botella.

ACCESORIOS PARA AUTOMOVILES PLAZA DE WEYLER

## "Palace Hotel"

AVISO AL PUBLICO

Se participa al público que, de acuerdo trasladarse en breve el "Hotel Madrid", se instalará en el mismo local, plaza de la Iglesia, núm. 14, un nuevo establecimiento, **Palace Hotel**, el que se trata de colocar entre los de primera fila de esta capital en cuanto a comodidad, comidas, servicio, higiene, confort, etc., sin que por ello sus precios resulten gravosos.

El nuevo hotel, que contará con personal competente, trata de ofrecer precios especiales para familias y viajeros, y precios igualmente económicos para todos sus huéspedes. No deje usted de visitar en breve el "Palace Hotel", a tres minutos del muelle y junto a la Avenida Marítima. Inmejorable situación y excelente servicio.

PLAZA DE LA IGLESIA, 14.

## Automovilistas!

Gran taller en Arafo

En el nuevo taller que en la calle de la Libertad, de este pueblo, ha establecido José Farina Gil, se reparan toda clase de vehículos automóviles y camioneros, se efectúan tapizados y toda clase de trabajos de este ramo.

No olvidarse: Calle de la Libertad;

## Blenorragia

Curación rápida y radical con el famoso producto alemán GONOCIN.

## Interesante para señoras y señoritas

Academia de corte parisién sistema MARTI

Se dan clases alternas o diarias por profesora Teresa Hernández.

Para más informes, dirigirse a la calle de 25 de Julio, 10, planta baja.

## Crema Armiño

### "Bazar Colón"

Compuesta exclusivamente de sustancias vegetales químicamente puras. La Crema Armiño es usada desde 1922 hasta el día, por toda la Real familia. S. M. la Reina doña Victoria, conserva suaves y nítidas sus augustas manos, empleando asiduamente la crema Armiño.

Lo mejor para la conservación de la piel del rostro, descote y brazos es la Crema Armiño. Limpia y protege los poros, suaviza y refresca la piel, dejándola sedosa y fina.

Ni es grasienta ni pinta; deja tersa la piel, y con su uso constante se logra hacer desaparecer las manchas, grietas y cortes, los puntos negros, borraduras, arrugas prematuras, granos, enrojecimientos, irritaciones y demás defectos de la piel.

De venta en el BAZAR COLON.—Santa Cruz-Laguna.



Es el perfume de moda del mundo elegante. Usándolo una vez lo adoptará para siempre. DE VENTA: en las perfumerías de Santa Cruz y La Laguna.

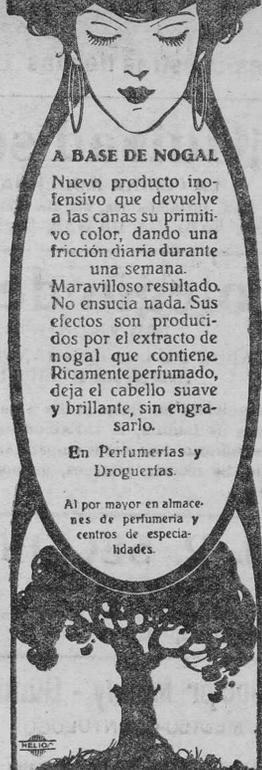
## Gabinete Dental

RAMBLA "ULIDO, 52.—Primer piso

Instalado en las mejores condiciones de HIGIENE y con el INSTRUMENTAL MAS MODERNO para toda clase de intervenciones.

Horas: de 9 a 12 y de 3 a 7  
MANUEL SANTACRUZ LLAMAS  
—ODONTOLOGO—  
Teléfono número 309

## RON QUINA ISABEL



### A BASE DE NOGAL

Nuevo producto inofensivo que devuelve a las canas su primitivo color, dando una fricción diaria durante una semana. Maravilloso resultado. No ensucia nada. Sus efectos son producidos por el extracto de nogal que contiene. Ricamente perfumado, deja el cabello suave y brillante, sin engrasarlo.

En Perfumerías y Droguerías

Al por mayor en almacenes de perfumería y centros de especialidades.

## Aviso interesante

El café-bar "El Quita Penas", se traslada, por derribo forzoso del local, a las amplias dependencias del Casino Principal, calle de San José, 3.

En breve se inaugurará el nuevo bar, donde hallará el público un esmerado servicio, los mejores vinos y licores y una gran atención del dueño en servicio a sus clientes.

## Patronato Caritativo

Sociedad de Socorros Mútuos

Ponemos en conocimiento de nuestros asociados que desde el día de hoy queda prestando sus servicios profesionales en nuestra Sociedad, el médico don José Martínez de la Peña, quien provisionalmente tiene su domicilio en el Hotel España, de esta capital.

## "LA FUNERARIA"

—IMELDO SERIS, 108—  
SERVICIO PERMANENTE

# DEL PUERTO

### Frutos

Hoy saldrá con destino a Londres el vapor frutero "Bañaderos", de la línea Fred Olsen.

—El vapor inglés "Ardeola", de la línea Yeoward, saldrá esta noche para Liverpool, en expedición extraordinaria.

—El vapor "Sil", de la Línea Piniillos, ha cargado frutos para Marsella y Génova, saliendo esta noche para estos últimos puertos.

### Entradas de ayer

VAPORES.—"Reina Victoria Eugenia", español, de Barcelona y Cádiz, con 18 pasajeros de término y 179 de tránsito. Consignado a La-Roche.

"Ebro", español, de Marsella y Las Palmas, con carga general. Consignado a Ledesma.

"Scheldestroom", holandés, de Hamburgo y Burdeos, con carga general. Consignado a Hamilton.

"Lanzarote", español, de Las Palmas, con 28 pasajeros de término y carga general. Consignado a M. Cruz.

"Telde", inglés, de Liverpool y Las Palmas, con carga general. Consignado a Fyffes.

"Astur-Galaico", español, de Valle Gran Rey y escalas, con carga general. Consignado a Padrón.

### Salidas

VAPORES.—"Reina Victoria Eugenia", para Buenos Aires y escalas; "Viera y Clavijo", para Las Palmas; "Astur-Galaico", para San Sebastián de la Gomera; "Lanzarote", para la Gomera; "Canalejas", para Sevilla; "Scheldestroom", para Las Palmas y escalas.

VELEROS.—"San Miguel", para Gula; "Tenerife", para Las Palmas; "Carlota", para la pesca.

DESTROYERS.—"Montrose", "Vien", "Wesser" y "Westminster", para la mar.

# GACETILLAS

La ilustre escritora inglesa, Lady Grace Drummond Hay, que actualmente se hospeda en el hotel "Taoro", del Puerto de la Cruz, se propone regresar a Inglaterra el sábado próximo.

Según radiograma recibido por su consignatario don Jacob Ahlers, el vapor alemán "Cuba" llegará a este puerto mañana, jueves, a las dos de la tarde, procedente de América del Sur, y después de proveerse de carbón saldrá directo para Hamburgo.

Ayer se efectuó el sepelio del procurador de los Tribunales, don Sergio Oliva Martín, asistiendo al triste acto numerosísima concurrencia. Reiteramos a sus familiares nuestro sentido pésame.

CABEZAS DE PLATANERAS.—Procedentes de las mejores zonas de cultivo de la isla de la Palma, se venden, para ser servidas de marzo a agosto del presente año.—Para informes, Valentín Sanz, 19, tabaquería, teléfono, 813.

Ha fallecido en esta capital la joven señora doña Constance Elisabeth Beasley, a cuyos familiares acompañamos en su sentimiento.

AVISO.—Se ruega a cuantas personas tengan objetos en reparación en el establecimiento de don Luis de Puga, 46, pasen a recogerlos mediante el recibo que obrará en su poder, por todo el presente mes.

La orquesta argentina que dirige el maestro Flores debutará esta noche en el Teatro Topham, del Puerto de la Cruz.

Esta noche harán su debut en el Cine La Paz las Hermanas Gómez y el notable artista enciclopédico Roberto Font.

SE ALQUILAN dos salones interiores, propios para depósitos de mercancías, con agua, retrete y cocina, situados en la casa número 10 de la calle de San Francisco.—Informes, en la Delegación de Hacienda, don Leonardo Wals.

Ha hecho viaje a Buenos Aires el acaudalado propietario don Antonio Alonso González.

PISO EN LA LAGUNA.—Se alquila uno, de la casa situada en la plaza del Adelantado número 8.—Darán razón en esta capital, Rambla XI de Febrero, 48 moderno.

Ayer llegaron de Las Palmas don Fernando Ojeda, don Ramiro Pérez, don Juan Carrillo, doña Josefa González, don Antonio Cabrera y don José Santana.

Según dice la prensa de Madrid, el Gobierno tiene el propósito de implantar este año la hora de verano.

SE ALQUILA el entresuelo de la casa número 19 de la calle de Santa Rosalía; tiene 9 habitaciones, cuarto de baño y demás servicio.—Para verlo e informes, en la misma.

La Comisión de las fiestas de Mayo se ha dirigido al ministro de Marina, recabando el viaje a esta capital de la flota de submarinos españoles, con el fin de dar mayor realce a los festejos que se organizan para conmemorar la Conquista de Tenerife.

ALMONEDA URGENTE.—Se venden muebles muy baratos.—San Sebastián número 61.

SE NECESITA una sirvienta en el café "La Mina"; calle de Santa Rosalía, número 25.

NIÑERA.—Se necesita muchacha de 13 a 14 años, para cuidar niños y ayudar a pequeños quehaceres, en casa de familia extranjera.—Informes: Ruiz de Padrón, 5 (Cervecería).

CABALLERO solo, desea habitación confortable en familia.—Ofertas; San José, 7 (Bastiería).

AUTOMOVIL «BUICK», 7 plazas, se vende en 10.000 pesetas.—Talleres «Marmón», 25 de Julio, número 27.

Ha sido autorizado don Juan Lugo de la Rosa para instalar un taller de molineta en la calle de San Antonio número 20.

MUY BARATO se vende un gramófono y un ciento de discos muy variados.—Calle del Manicomio, número 30, por la tarde.

"FOUR ACES"—Cigarettes.

CAMISERIA NEW ENGLAND.—Única casa que confecciona camisas a medida por cortador especializado en Madrid.—Plaza de la Constitución, 3. Teléfono 811.

El comisario de Policía comunicó anoche al gobernador civil que los obreros carpinteros de la Sociedad Metropolitana de Construcción habían acordado reintegrarse hoy al trabajo.

CHOFER con título de servicio público, se ofrece para trabajar en cualquier pueblo, con sueldo de 30 duros al mes.—Informes: Felipe Santiago Alonso Luis; calle de San Agustín número 112.—Icod.

EN ARAFO se vende una finca de 29 fanegas y media bajo riego de las aguas de la nueva galería de La Laja.—Se dan facilidades para el pago.—Informes, en este diario.

"FOUR ACES"—Cigarettes.

REGALOS.—En la casa «Claverie» podrán obtener los mejores regalos de valor positivo en joyas, relojes y objetos de plata de ley a los precios más reducidos y con la mayor garantía.—Plaza de la Constitución, 4.

PRACTICANTE de Servicios de urgencia Serrano, núm. 2.

TRADUCTOR de inglés al español. Se necesita una persona competente que se obligue a traducir correctamente al español un libro inglés.—Se ruega escribir especificando condiciones a las iniciales M. M. F., en Valentín Sanz, número 1.

"FOUR ACES"—Cigarettes.

MADAME BERTHA CORNET DE ORTOLL, acaba de recibir una bonita colección de trajes negros. Tiene también en existencia trajes sastre y de noche. San José, 32.

PARA QUE TODOS PUEDAN CONOCER LAS MEJORES OBRAS DE LA LITERATURA MUNDIAL.—Nueva rebaja de precios en todos los libros de nuestro fondo. Como sería interminable una lista de novedades recibidas, rogamos a usted vea nuestras vitrinas y estanterías. Pregunte precios de todo. Entrada libre. Imeldo Seris, 97, librería de lance.

LA MEJOR LECHE que se consume en esta capital es la de la Lechería Machado; Imeldo Seris, 61.—Visítela y allí le informarán y lo comprobarán.

CARTERAS para señoras, con broches modernos, desde seis pesetas; collares azules, rosa, etc., última moda, y pendientes largos, se acaban de recibir en la platería y relojería «La Estrella», Clavel número 14.

"FOUR ACES"—Cigarettes.

TRADUCCIONES.—Se hacen con toda rapidez, a precios económicos del francés, alemán e inglés, al español.—Dirigirse a esta imprenta.

PERDIDA.—Se ha extraviado el forro y las tirillas de una trinchera en el trayecto de Santa Cruz a La Laguna. Se agradecería la entrega en Santa Cruz en Teobaldo Pover número 15 y en Tacoronte en el almacén de don Francisco López Ríos, donde será gratificado.

"FOUR ACES"—Cigarettes.

BARRIO DE LOS HOTELES.—Se alquila una habitación amueblada en casa tranquila, para caballero o señora (extranjeros). Luz y baño con ducha.—Dirigirse por carta a A. Z. en LA PRENSA.

PICADURA.—A todas las personas que les guste fumar picadura de la Habana, se les recomienda prueben el cigarrillo «LIBORIO». De venta en la Casa del Libro.

CESTOS PARA TOMATES.—De cabida 10 y 15 kilos.—Inmejorable presentación; resistentes, económicos.—Hernán Cortés, Primo de Rivera, 27, alto.

HUEVOS PARA INCUBAR.—De las razas Leghorn blancas, Rhode-Island y castellanas negras, se venden.—Informes: Finca de don Alberto Camscho.—Salamanca Chica.

MODAS.—Acaban de llegar los figurines Record y Le Jardin des Modes.—De venta en la Librería ATENEA, Cruz Verde, 24.

CAJA DE HIERRO.—Se desea comprar una caja de hierro con capacidad para libros de contabilidad.—Informes: C. García Dorta.—Dr. Comenge, 9, en esta capital.

LOS MEJORES MOLINOS para harina y gofio, construye en todos los tamaños y en talleres propios con diez años de garantía, JUAN MOECK.—Talleres mecánicos de construcción y reparación.

POLLITOS recién nacidos; HUEVOS para incubar de varias razas selectas; VERDURAS varias; coliflores, acelgas, zanahorias, lechugas, etc.; CROTONS, rosales, helechos, y otras plantas; ARBOLES frutales y de adorno.—Finca «Las Mimosas»; final de Naranjencia; Teléfono 170.

BAÑOS, lavabos, bidet, W. O. y demás accesorios para cuarto de baño. El mayor surtido y más alta calidad, los encontrará usted siempre en la ferretería Acevedo Rojas.—Imeldo Seris, 40.

LIBROS NUEVOS.—Pío Baroja: «Los confidentes andaces»; «La venta de Mirambel»; Vera Figner: «Rusia en las tinieblas».—Librería Sans: Alfonso XIII, número 76.

NO SE DEJE SORPRENDER y compre el que el verdadero LAVADO A SECO, por medio de hidrocarburos y procedimientos modernos, lo hace la TINTORERIA PARIS. Pruebe una vez y se convencerá. La máxima perfección conocida, dando a las prendas su primitivo aspecto. Alfonso XIII número 32.



## "Odeón"

BAILLABLES

Las Pantorrillas (Soutullo y Vert). Padosoble y charleston. Tesoro mío, vals.—Monte Cristo, vals.

El gato montés, pasodoble torero.—Mari-Celi, polka. El Caid, pasodoble.—El trompeta alegre, pasodoble. Amor que muere, vals. El clavel del aire, tango.

Fascinación, vals.—Lejos del baile, vals intermezzo. Las Corsarias, pasodoble.—Los de Riela, jota. Sonny Boy, foxtrot.

Fox Moretone Polles 1929, foxtrot, Baldomera, pasodoble coreado.—Basilisa, vals coreado.

## Santiago Cruz Gómez, Suc.

SAN JOSE, 27

SANTA CRUZ DE TENERIFE

# N. P. U.

AMONTILLADO Y COGNAC

# Joyas - Relojes

Artículos de plata de ley  
Objetos para regalos

Últimas novedades.—Extenso surtido. Precios fijos y reducidos con verdadera garantía.

## CASA CLAVERIE Plaza Constitución, 4-



## Exija el fósforo "Tres Barcos"

preferido por su calidad inmejorable.

De venta en todos los almacenes.

## Espectáculos R. Baudet - Teléfono 341

PARQUE RECREATIVO.—A las ocho menos cuarto.—La superproducción Paramount

ROSA LA REVOLTOSA por CLARA BOW.

A las nueve y media.—Estreno de la divertida comedia Paramount

RECIENTES CASADOS por RUTH TAYLOR y JAMES HALL.

La película en una parte CHARLOT EN EL HIPODROMO.

Para encargos: Teléfono 3-4-1.

CINE LA PAZ.—A las ocho menos cuarto.—La cinta Paramount

LA LEGION DE LOS CONDENADOS

A las nueve y media.—Estreno del film cómico

EL PICARO DE LA SUERTE

Debut, en este local de la famosa atracción

HERMANAS GOMEZ

y del simpático actor de las variedades ROBERTO FONT.

Mañana, en el teatro Guimera, gran función vermouth a cargo de las HERMANAS GOMEZ y ROBERTO FONT.

# EMPRESA VICTORIA

MIÉRCOLES, 11 DE MARZO

ROYAL VICTORIA.—A las 6'30. Función única.—Por última vez, la superproducción titulada

SILENCIOSA ACUSACION por ELGA BRINK, GUSTAW FROELICK y HENRY EDWARDS.

Precio: pesetas 1'50. CINEMA VICTORIA.—Por última vez, la superproducción UFA, en ocho partes,

ASFALTO

A las 9'30 y 9'45.—Estreno en este

local de la superproducción en seis partes,

LA ESTRELLA DEL OLIMPIA por LOUISE LAGRANDE y RICARDO CORTES.

Nota.—Para encargos de localidades: Teléfonos 4-6-4 del ROYAL VICTORIA; 6-2-1 del CINEMA VICTORIA.

En breve: JUGAR CON EL FUEGO

# Delage 8 cilindros Modelo 1931



### Un hotel en medio de la selva virgen

El Instituto Pasteur, con el apoyo del Gobierno francés, ha hecho construir recientemente un hotel en las selvas vírgenes de la Guinea francesa con todo el confort moderno. El hotel está destinado a los hombres de ciencia que van a aquellas regiones a hacer estudios de los monos, y especialmente de los chimpancés. El hotel se halla situado cerca de Pastoria, que es la estación de estudio del Instituto Pasteur, en medio de la selva virgen, y en lugar donde viven colonias de chimpancés de los mayores hasta ahora conocidos. Según han manifestado a la United Press los funcionarios coloniales, el hotel está a disposición de todos los exploradores, sin distinción de nacionalidades, y el objeto que con él se persigue es no sólo proteger a los que hacen los estudios de exploración de los peligros a que antes estaban expuestos, sino también hacer la estancia a los exploradores lo más cómoda y agradable posible.

La estación de estudios Pastoria es una pequeña ciudad situada cerca de Kindia. Esta es, a su vez, una estación de la línea del ferrocarril que une a Conakry, la capital de la Guinea francesa, en la costa del Atlántico, con Kankan, en el corazón de la selva virgen. Descendiendo en Kindia, y entrando en la selva, se encuentra a una hora de camino aproximadamente la gran colonia de chimpancés gigantes, que cuenta con más de medio millón de pobladores.

El nuevo hotel está a una distancia de 130 kilómetros dentro de la selva. Actualmente está lleno de exploradores franceses, que por encargo del Instituto Pasteur están haciendo estudios sobre las causas del cáncer. Se han inyectado con células de chimpancés con el objeto de estudiar el curso y desarrollo de la enfermedad, así como para comprobar si contagia a animales sanos.

Casi todos los chimpancés que se utilizan en los laboratorios del mundo para estudios científicos proceden de las selvas de Kindia. De cuando en cuando salen envíos de esos animales destinados al Instituto Pasteur, en París; pero ya antes de que

se construyera el hotel Pastoria fueron a Pastoria muchos exploradores para hacer estudios con los chimpancés. También el internacionalmente conocido zólogo americano profesor doctor R. M. Yerkes, que ha escrito una interesantísima memoria sobre la inteligencia y la expresión "lingüística" de los chimpancés, estuvo cierto tiempo en Pastoria para reunir sobre el terreno material de estudio. Como hemos dicho, se calcula el número de esos animales en más de medio millón. El Gobierno francés ha prohibido severamente tirar sobre ellos, habiéndose multiplicado en forma tan enorme, que ya hay muchísimos más de los que se necesitan para estudios científicos. No obstante, el Gobierno desea seguir ejerciendo su protección sobre esos animales.

"No hay peligro alguno de que escapen los chimpancés para fines experimentales" — manifestó el mayor Wilbert, comandante de la Factoría, a la United Press—. Al contrario, invitamos a los sabios extranjeros a venir aquí, y por esa razón hemos construido este confortable hotel. Nuestros animales viven en unas condiciones casi iguales a las que tendrían si estuviesen completamente en libertad. Durante el día trepan por los árboles, y en cuanto llega la noche bajan a sus cabañas y se acuestan tranquilamente. Los exploradores que necesitan animales para sus estudios no necesitan sino salir a la puerta del hotel y pueden ellos mismos, sin esfuerzo, coger a los animales. El hotel tiene diez y ocho habitaciones, y desde que se terminó está siempre ocupado por exploradores de todas las naciones. Los exploradores deben anunciar con la debida anticipación sus deseos de ir a Pastoria, pues necesitan guardar turno hasta tanto que quede habitación libre. Nuestro chimpancés y nuestras selvas tropicales están a disposición de los científicos de todo el mundo.

Solamente una vez ha sucedido que las autoridades coloniales francesas hayan protestado contra un experimento científico. En el año 1925 llegó un sabio ruso que pretendió hacer cruce de chimpancés con seres humanos, pero las autoridades le prohibieron terminantemente.

SELLOS SALOLADOS BALSAMICOS.— De venta en farmacias y droguerías.

### 'La América Latina' CASA DE HUESPEDES

Pensión completa. — Comidas a la carta. — Hospedajes. — Habitaciones amplias, limpias y ventiladas. Cocina a la española. Precios reducidos. Candelaria, 18. - Sta. Cruz de Tenerife



### Tintes "Victoria"

Para teñir en casa toda clase de tejidos.—Los más sólidos y brillantes.

### Junta de Plaza y Guarnición

Se avisa por el presente anuncio, a todos los comerciantes debidamente autorizados que deseen hacer ofertas de venta a esta Junta, de los siguientes artículos:

- SUBSISTENCIAS
- Harina para pan de hospital, 40 Qm.
  - Harina para pan de tropa, 205 »
  - Paja para piosos, 486 »
  - Ocebada, 390 »
- ACUARELAMIENTO
- Leña para ranchos, 178 Qm.
  - Carbón vegetal, 50 »

Carbón mineral, 285 »  
Paja larga para relleno jergones, 115 »  
Petróleo, 522 Litros.  
De estos artículos habrán de entregarse en el almacén del Parque de Intendencia de esta plaza, en La Laguna, los siguientes:  
Paja para piosos, 85 Qm.  
Ocebada, 100 »  
Leña para ranchos, 78 »  
Carbón mineral, 85 »

Los artículos adjudicados habrán de ser entregados y puestos dentro de los almacenes del Parque de Intendencia en esta plaza y en su almacén de La Laguna.

En los precios irán incluidos los envases. Los artículos han de ser de producción nacional, admitiéndose la concurrencia extranjera.

La Junta rechazará todo artículo que no sea igual a la muestra presentada. Adjudicado un artículo, el proponente depositará el diez por ciento del importe total de la oferta admitida, en el acto de la Junta, al comunicarsele verbalmente la adjudicación, cantidad que le será devuelta una vez verificada la fiel y cabal entrega del artículo.

Las proposiciones irán acompañadas de la cédula personal corriente y el documento acreditativo de que han satisfecho para su personal asalariado las cuotas del Retiro Obrero Obligatorio, además, los apoderados presentarán al poder notarial correspondiente y los extranjeros el certificado de extranjería.

Las proposiciones se recibirán en el despacho del señor Secretario de esta Junta en el Parque de Intendencia de esta plaza, todos los días laborables de las diez a las doce horas y en el día de la reunión de la Junta, hasta el momento de comenzar esta, no admitiéndose aquellas proposiciones en las que el precio no se halle concretamente especificado.

La Junta se reunirá el día 18 del actual, a las once horas. El importe de este anuncio será por cuenta de los señores adjudicatarios. Santa Cruz de Tenerife, 7 de marzo de 1931.—El Comandante de Intendencia Secretario, Félix Navarro.—Visto Bueno, el Coronel Presidente, A. de Fuentes

LOS TACONES  
ESTADOS  
ARRUIAN EL  
CALZADO

Disfrute de comodidad al caminar con el empleo de nuestros tacones.

ALBERTO CAMACHO  
Sta. Cruz de Tenerife

GOODYEAR

## Solares

En la calle de Enrique Wolfson, se venden dos mil metros.—Informarán: Almacenes de don Alberto Camacho, Doctor Comenge, número 11.

## R. GARCIA OTERO MEDICO

Enfermedades de la matriz y partos.  
Ex-alumno interno por oposición de los Hospitales de la Facultad de Medicina y Beneficencia provincial de Madrid.  
Consulta: de 3 a 5.—Consulta gratuita para enfermas pobres, los sábados, de 11 a 1.—TELEFONO 1-6-4-1.  
ALFONSO XIII, 65 tercero.—LA LAGUNA.

## Laboratorio de Análisis del Dr. CRISTELLY

Ex-alumno de los Institutos Nacional de Higiene, Alfonso XIII, Instituto Príncipe de Asturias, para el diagnóstico y tratamiento del cáncer y Pasteur.  
Análisis de orina, jugo gástrico, Hecea, fecales, leche y esputos.  
Análisis químico de la sangre por los MICROMETODOS DE BANG. Procedimientos modernísimos empleados por su absoluta garantía en los mejores Laboratorios.  
Constante ureca de Ambar.  
Auténtica reacción de Wassermann para diagnóstico de la Sifilia.  
Examen de líquido céfalo-raquídeo, Químico, Bacteriológico, citológico, Wassermann y reacción de Leagge.  
Diagnóstico de enfermedades infecciosas practicándose Hemocultivos y Reacciones de aglutinación, disponiéndose para estas de CULTIVOS VIVOS DE BACTERIAS.  
Recuentos globulares, fórmula leucocitaria, Determinación de hemoglobina.  
Examen microscópico de toda clase de exudados.  
Preparación de autovacunas por procedimientos modernísimos de admirable resultados  
SAN FRANCISCO, 17 (FARMACIA).—TELEFONO 661

## No más herniados

Curación de las Hernias (quebraduras) por grandes, graves y difíciles que sean (aún las reproducidas después de operadas) todas se mantienen y progresivamente se curan con nuestros novísimos hernianos CURATOR centríco-reguladores de la alta precisión. No hay dos hernias iguales, cada tumor hernioso necesita un aparato distinto construido anatómicamente según las necesidades de cada paciente.  
No martirice su cuerpo usando bragueros que sólo causan perjuicio. La mayoría de las veces, las estrangulaciones, son causadas por el uso de vendajes y bragueros.  
Aconsejese de su médico y de seguro le recomendará nuestros sin iguales aparatos.

FAJAS VENTRALES  
Verdaderas maravillas para combatir la obesidad, eventraciones, desgansos y dilataciones del estómago, riñón flotante, para embarazo, colostoma, etc., y todas cuantas puedan necesitarse en cada caso particular. Todas se construyen científicamente ad-hoc.

APARATOS PROTÉXICOS  
Construcción y aplicación de corsés Ortopédicos para las desviaciones de la columna vertebral (mal de Pott, Scoliosis, cifosis, etc.) Aparatos especiales para parálisis infantil, piernas y pies torcidos. Corregtores de nariz.

Tenemos una especialidad para cada dolencia o defecto estético.

PIERNAS ARTIFICIALES  
Los últimos adelantos en mis aparatos artificiales que imitan a la perfección los naturales perdidos.  
NOTA: Nos causa gran complacencia atender cuantas indicaciones y advertencias nos hagan los señores médicos para el mayor éxito en el tratamiento ortopédico.  
Esteban Pastor.—Gabinete Ortopédico: Imeldo Seris número 82. SANTA CRUZ DE TENERIFE

## "La Estrella"

Los mejores relojes, más baratos y más bonitos, se adquieren siempre en la acreditada platería y relojería «LA ESTRELLA», Clavel, 14.  
En objetos para regalos de boda, etc., hay un gran surtido. Precios fuera de toda competencia.  
NOTA.—Los trabajos de platería y joyería se entregan con la mayor prontitud y máxima garantía.

## Camisería LONDRES

NORTE, 21 — SANTA CRUZ DE TENERIFE

Como de costumbre, hemos recibido para este invierno, las últimas novedades para caballeros, en: Gabardinas, impermeables, plumas, trincheras, paraguas, trajes interiores de lana y felpa, guantes, polainas, chalecos fantasía, bufandas, camisas, corbatas, cinturones, ligas tirantes y calcetines. Calidades y precios fuera de toda competencia.

### Use máquina eléctrica SINGER o motor eléctrico SINGER

Aprenda a cortar con nuestros patrones SINGER

PARA USO DOMÉSTICO: Con accesorios los más útiles y perfectos para producir toda forma de costura.  
PARA INDUSTRIAS: La colección más completa de máquinas especiales para cada una de las operaciones de costura.  
ESTABLECIMIENTOS SINGER EN TODO EL MUNDO.

— ALFONSO XIII, 42 —

Cursos gratuitos de costura, corte y bordado en todas nuestras tiendas

## SANATORIO

Director: J. RODRIGUEZ LOPEZ  
Cirujía y Electricidad Médica  
Instituto para el tratamiento del cáncer y tumores.  
Radioterapia profunda y radium.  
Plaza 25 de Julio, número 4.—Santa Cruz de Tenerife.

### Baules y maletas para viaje

Extenso surtido y buenos precios, los encontrará usted en el popular BA. RATILLO INGLÉS, la casa de los artículos BUENOS Y BARATOS.  
Castillo, 40.—Tenerife.

## Corsetería "Prats"

PEREZ GALDOS, 2.—SANTA CRUZ DE TENERIFE

Desde el año 1915, en nuestro taller de Corsetería se confeccionan fajas abdominales para gastroptosis, sacroiliaca, enteroptosis, visceroptosis, maternidad, hernia umbilical, post-operativa para el riñón, apendicitis, etc., así como corsés de estilo corriente, para espina débil, maternidad, apoyo general, riñón, enteroptosis con faja interior elástica. Lo que ponemos en conocimiento de los señores médicos por si quieren hacer el bien a sus clientes de proporcionarles dichas fajas y corsés, los que por su perfecta confección, buenos materiales y precios reducidos, no pueden ser superados por ninguna casa extranjera.  
Catálogos ilustrados a disposición de los señores médicos.

## ¡Guisad sólo con Gas!

LA COCINA MODERNA, ECONOMICA E HIGIENICA  
Para instalaciones, adquisición de material, etc., dirigirse a las oficinas de esta FABRICA DE GAS, Regia, 18.—Teléfono número 64.

## Colegio de S. Ildefonso

SAN VICENTE FERRER, NUMEROS 53 Y 55  
A CARGO DE LOS HERMANOS DE LAS ESCUELAS CRISTIANAS  
Incorporado al Instituto General y Técnico de Canarias

Reanudaré las clases el día 3 de octubre. Para mayor comodidad de los padres de familia, la Dirección del Colegio ha acordado hacer un cambio en el horario. Las clases empezarán a las 9, por la mañana, y a las 2, por la tarde. Se reciben externos, medios internos e internos y alumnos encomendados.

## ANEMIA

CONVALECENCIA, DEBILIDAD

VINO y JARABE

Deschiens a la Hemoglobina  
Los Médicos proclaman que este Hierro vital de la Sangre es muy superior a la carne cruda, a los ferruginosos, etc. — Da salud y fuerza. — PARIS.

## Emilio Nubla Urquijo

ODONTÓLOGO

Ex-Profesor Ayudante de Técnica Odontológica en la Facultad de Madrid. — Ex-Ayudante particular del profesor doctor Aguilar.  
CONSULTA DIARIA.—Alfonso XIII, (antes Herradores), número 65. Teléfono número 1.523.—Ciudad de La Laguna.

## J. R. SECCHI

MEDICO-CIRUJANO  
Consultas: de doce a dos.—Sol, núm. 27, duplicado.

## Doctor Mobily - Guitta

MEDICO-ODONTOLOGO

Ex-ayudante del doctor González Cobella (Tenerife); y doctor Aguilar (Madrid)

Ofrece sus servicios en Madrid, en Conde Xiquena, número 15.  
Solventen hora.—Teléfono 35.237

## Eugenia Maria y Garcia

Comadrona del Hospital de Medicina San Clemente, 8.—Santa Cruz de Tenerife.

## Tubería inglesa

DE LA MEJOR CALIDAD  
Negra, negra barnizada o galvanizada  
Vendedores: Williams, Strakey & Co., de Londres (24 & 25, Finchur St.) E. U. S. Agentes de la Scottish Tube Co. Ltd.  
Representante en Santa Cruz de Tenerife: TOMAS DE ARMAS QUINTERO.

## Fabrica de Gas

COK DE GAS  
Procedente de la mejor hulla inglesa Holmside y Ryhope, destilado diariamente, de inmejorable calidad, alta potencia calorífica, y de muy fácil encendido.  
PESETAS 120, la tonelada en fábrica.  
Servicio a domicilio, PESETAS 600 el quintal (al contado).  
Pedidos: dirigirse a la misma fábrica; teléfono número 183, o a don Pedro Martín Dorta, en la Plaza de Weyler.

ALQUITRAN  
Venta de alquitran propio para pavimentación de carreteras y caminos, recomendada como pintura para la conservación de postes y maderos expuestos a la intemperie, enterrados o sumergidos.  
Precio por tonelada, 150 pesetas en fábrica.  
Precio para mayores cantidades, convencional.

## Azaleas y Camelias

GRAN SURTIDO EN VARIEDADES DE FLOR DOBLE

ROSALES: LAS MEJORES VARIEDADES DE THE E HIBRIDOS DE THE

CLAVELES, PALMERAS, DRACENAS, ARAUCARIAS, ESPARRAGOS, HELECHOS, RANTANOS y otras plantas.

SEMILLA DE HORTALIZAS

— BRUNO BEESE —  
Duggi, núm. 82

## Britta Bagge

Profesora de Educación Física, Gimnasia Médica y Masaje, con título del Real Instituto Central de Gimnasia de Estocolmo

MASAJE—GIMNASIA  
Gabinete: Eduardo Cobián, 4.  
Horas: 2-3.

## José Quevedo Franchy

MEDICO  
Especialista en enfermedades de la piel, sfilis y venéreo. — Ex ayudante del doctor Azúa, del Hospital de San Juan de Dios, de Madrid. — Jefe clínico del Hospital de San Martín, de Las Palmas.  
Hora de consulta: de 10 a 1.—Teléfono 710.  
ALVAREZ DE LUGO, 1

## Fabrica de Gas

COK DE GAS  
Procedente de la mejor hulla inglesa Holmside y Ryhope, destilado diariamente, de inmejorable calidad, alta potencia calorífica, y de muy fácil encendido.  
PESETAS 120, la tonelada en fábrica.  
Servicio a domicilio, PESETAS 600 el quintal (al contado).  
Pedidos: dirigirse a la misma fábrica; teléfono número 183, o a don Pedro Martín Dorta, en la Plaza de Weyler.

ALQUITRAN  
Venta de alquitran propio para pavimentación de carreteras y caminos, recomendada como pintura para la conservación de postes y maderos expuestos a la intemperie, enterrados o sumergidos.  
Precio por tonelada, 150 pesetas en fábrica.  
Precio para mayores cantidades, convencional.

Venta al detall, 0'25 céntimos kilogramo como mínimo, 5 kilogramos.  
FABRICA DE GAS, calle de Regia, teléfono, 183.

# INFORMACIÓN TELEGRÁFICA

## MADRID

### En favor de unos procesados

Madrid, 10.16.—Una comisión de Huesca presidida por el alcalde de aquella capital, visitó esta mañana al almirante Aznar, para testimoniarle su adhesión al Gobierno y pedirle benevolencia para los encarcelados por los sucesos de Jaca.

### Estado de la Infanta

La infanta doña Cristina pasó la noche sin fiebre, descansando.

El parte facultativo dice que todos los fenómenos consecutivos de la operación se desenvuelven normalmente.

### Visitas

El rey recibió esta mañana al señor González Hontoria, el embajador de la Argentina y otras personalidades, que fueron a interesarse por el estado de la infanta.

### En el sanatorio

A las diez de la mañana acudió el rey al Sanatorio para visitar a su hija.

Después llegaron la reina y los infantes.

Por el Sanatorio continúa el desfile de personalidades que se interesan por el estado de la infanta.

También se han recibido numerosos telegramas de provincias y del extranjero.

Las damas de la aristocracia han enviado gran cantidad de canastillas de flores.

### Toma de posesión

En la iglesia de las Calatravas se posesionó esta mañana del cargo de comendador de Castilla el infante don Jaime.

Al terminar la ceremonia el infante abrazó a todos los caballeros de Calatrava.

### Viaje de Berenguer

El general Berenguer, acompañado de su hija y de su ayudante marchó esta mañana a Granada, en automóvil.

El ministro del Ejército pasará una temporada en Granada, para reponerse de su enfermedad.

### Despachando con el rey

Esta mañana estuvieron en palacio, despachando con don Alfonso, el almirante Aznar y los ministros de Gobernación y Hacienda.

Al salir del alcázar el jefe del Gobierno dijo a los periodistas:

—Yo no vine más que para interesarme, cerca del rey, por el estado de la infanta. Arriba quedan los ministros de Hacienda y Gobernación, y este último trae algo de importancia sobre Ayuntamientos.

### Manifestaciones del marqués de Hoyos

Cuando abandonó la cámara regia el ministro de la Gobernación fué abordado por los periodistas, a los que dijo que, aparte de unas cosas corrientes, el rey había firmado un decreto limitando las facultades de los Ayuntamientos para contraer obligaciones.

Añadió que la citada disposición tiene efectos retroactivos hasta el primero de marzo, y es algo análogo a lo que hizo el general Berenguer.

Dijo también el marqués de Hoyos que la disposición era muy conveniente, porque muchos Municipios, ante el deseo de dejar un recuerdo de su paso, efectuaban gastos en obras, forzando la marcha del presupuesto.

Anunció que el decreto aparecerá mañana en la Gaceta.

### El decreto y la sinceridad de las elecciones

En este momento intervino en el diálogo el ministro de Hacienda, señor Ventosa, diciendo que la

mencionada disposición demuestra la sinceridad con que se van a hacer las elecciones, pues de no haber sido adoptada, los Ayuntamientos podrían hacer preparativos, con vistas a la próxima campaña electoral.

### Firma de Hacienda

Se han firmado los siguientes decretos:

Nombrando administrador de Aduanas de Cartagena a don Miguel Fernández.

Disponiendo varias jubilaciones y traslados de personal.

### Firma de Gobernación

Se han firmado los siguientes decretos:

Nombrando secretario de la Jefatura de Policía de Madrid a don Mariano Molina.

Ascendiendo a varios funcionarios de Correos y Telégrafos.

### Las facultades de los Ayuntamientos y Diputaciones

El decreto relativo a los Ayuntamientos dispone que queden en suspenso los acuerdos económicos de los Municipios y Diputaciones provinciales que comprometan los créditos de los presupuestos o excedan de lo que representa la cuantía por las atenciones de los servicios corrientes.

La suspensión alcanzará también a los nombramientos de personal y las mejoras de sueldo.

Se dispone que los gobernadores civiles, bajo su responsabilidad, podrán autorizar excepciones; pero informando al ministro en cada caso.

Los secretarios e interventores de fondos de las Corporaciones incurrirán en responsabilidad si ejecutan o cumplimentan los acuerdos incluidos en la prohibición.

### El Consejo de guerra por los sucesos de Jaca

El próximo viernes se reunirá el Consejo de guerra encargado de ver y fallar la causa instruida por los sucesos de Jaca.

Se pide para los procesados 5 penas de muerte; 66 de prisión perpetua y otras seis menores. Presidirá el Consejo el general de división, señor Gómez Moratón y actuará de fiscal don Julio Esquejo.

### La reforma de la organización corporativa

El comité ejecutivo de la Unión Patronal, visitó esta mañana al duque de Maura, para protestar de los tropellos que cometen los inspectores del trabajo y los tribunales paritarios.

Los comisionados pidieron al ministro que se reforme la ley corporativa.

El señor Maura les comunicó que a fines de mes terminará el estudio de la citada ley.

### Propaganda de las fallas

El próximo viernes llegará a Madrid una comisión de concejales y periodistas valencianos para hacer propaganda de las fallas de San José.

Los comisionados visitarán los centros artísticos y regionales y las redacciones de los periódicos, con el fin de organizar excursiones a Valencia, como las realizadas el año pasado.

## Provincias

### Huelga de hambre

Logroño, 10.—Los presos políticos se han declarado en huelga de hambre.

### Cruceiros a Cartagena

Ferrol, 10.—Ha zarpaado con rumbo a Cartagena la división de cruceiros formada por el "Miguel Cervantes", "Almirante Cervera" y el "Príncipe Alfonso".

### Los temporales

Ferrol, 10.—Reina un violento temporal en la costa.

Varios buques han entrado en el puerto, de arribada forzada.

### La crisis obrera

Huelva, 10.—Ha quedado resuelta la crisis obrera por haberse comenzado la construcción de varios caminos vecinales.

### Arrastrado por el río

León, 10.—Comunican del pueblo de Villoria que el niño Angel Landa, de dos años de edad, se cayó al río, en su descuido de sus padres, siendo arrastrado por la corriente.

### La lluvia resuelve la crisis obrera

Albacete, 10.—Desde hace días nueve torrencialmente, con gran contento de los campesinos, que por esta causa han visto resuelta en parte la crisis que atravesaban.

## Extranjero

### Terremotos

Belgrado.—Un violento terremoto ha devastado el Sur de Serbia.

El siniestro sorprendió al vecindario cuando se hallaba durmiendo.

Las víctimas pasan de sesenta muertos y un centenar de heridos.

Los daños materiales son elevadísimos.

El rey Alejandro, acompañado de las autoridades, ha marchado a las regiones siniestradas.

### La situación en el Perú

Lima.—Ha quedado constituida la nueva Junta Provisional.

La tranquilidad es absoluta en todo el país.

### Viaje de Sánchez del Cerro

Lima.—El coronel Sánchez del Cerro ha marchado a Europa.

### Efectos de un ciclón

Londres.—El ciclón desencadenado el pasado sábado en la isla de San Mauricio ha causado enormes daños en las plantaciones de caña de azúcar.

El huracán derribó varias casas, resultando muertas 20 personas.

La ciudad de La Luz ha quedado completamente destruida.

Han quedado en la miseria varios miles de personas.

### El Dr. Eckener en Nueva York

Nueva York.—El doctor Eckener, que se encuentra en esta capital, ha declarado que espera obtener un auxilio financiero para poder realizar el vuelo del "Cond-Zeppelin" al Polo Norte, en donde desea comprobar el efecto de las bajas temperaturas sobre los zeppelines.

### El comité de Unión europea

Ginebra, 10.—El Comité encargado de estudiar la constitución, organización y método de trabajo de la Comisión de Unión Europea, se reunirá en París el día 24 del actual.

Los ministros de Negocios Ex-

tranjeros de Inglaterra, Dinamarca y Finlandia asistirán a la reunión.

### Reducción de sueldos

Londres.—El Consejo ferroviario que entiende en el problema de los salarios, ha aprobado una resolución, en la que se recomienda una reducción sensible en los salarios de los obreros y empleados.

### El vampiro de Dusseldorf

Dusseldorf.—El viernes comenzará la vista del proceso contra el vampiro de Dusseldorf, acusado de nueve asesinatos y siete tentativas de asesinato.

### Represión del comunismo

Berlín.—El Gobierno está tomando medidas legislativas encaminadas a la represión del comunismo.

### Política proteccionista en Chile

Santiago de Chile.—Se anuncia que el Gobierno tiene el propósito de aumentar en un diez por ciento los derechos de entrada de todos los artículos que se importen y que puedan ser producidos en Chile.

### Van con música ante el tribunal

Berlín, 10.—Comunican de Cassel que 90 comunistas que habían sido citados para comparecer ante los tribunales de justicia, llegaron a la Audiencia precedidos por una banda de música.

La banda y algunos curiosos que la acompañaban fueron disueltos por la policía.

## Madrid

### El problema ferroviario

Madrid, 10.22.—Bajo la presidencia del señor Cierva se reunió esta tarde, en el Ministerio de Fomento, el Consejo de Ferrocarriles, examinando diversos aspectos del problema planteado con motivo del aumento de sueldo solicitado por los empleados y obreros.

Hablando después con los periodistas, el señor Cierva les dijo que desea que las sesiones sean rápidas y que en ellas se tratará de la fijación de capitales, del estado de las compañías y de la clasificación de éstas, de las tarifas e impuestos, de los haberes y jornales de agentes y empleados, de la relación entre las compañías y el Estado, de la armonización del régimen de transportes por ferrocarril y por carreteras, de la intervención del Estado en las Compañías y de otras cuestiones.

### La detención del capitán La Roquette

Se ha averiguado que el capitán de Artillería don José de la Roquette y Rocha, al llegar a Madrid, procedente de Francia, marchó a un restaurant céntrico, donde cenó.

Después se dirigió a prisiones militares, presentándose al gobernador del citado establecimiento, quien se negó a recibirle por no llevar el correspondiente mandamiento de prisión.

El citado jefe consultó el caso

con Capitanía general, ordenándosele que encarcelara al capitán La Roquette.

### Próximos Consejos de guerra en Jaca

Comunican de Jaca que en el Ayuntamiento se ha habilitado alojamiento para los defensores y fiscales que han de actuar en el Consejo de guerra, que comenzarán el viernes, contra los complicados en el movimiento sedicioso.

Los defensores de los procesados han manifestado que se proponen no hablar, por estar conformes con las declaraciones de sus defendidos, de que cumplieron su deber obediendo las órdenes de sus superiores jerárquicos.

### Alarma y medidas de precaución

Dicen de Jaca que el domingo, de madrugada, se produjo alguna alarma entre los centinelas de la ciudadela, donde se hallan presos los procesados, por haberse visto pasar por aquellas inmediaciones un automóvil sospechoso.

Según parece el automóvil iba ocupado por el inquilino de un chalet, inmediato a la ciudadela, que se dirigía a la ciudad para buscar un médico.

Las autoridades han prohibido la salida de toda clase de vehículos.

### Las penas que se piden

Los Consejos de guerra durarán cuatro o seis días.

Se pide pena de muerte para el capitán don Salvador Salinas, el teniente don Eustaquio Mendoza, los alféreces don Juan González y don Ramón Manzanedo y el sargento Gonzalo Burgos.

### Un artículo de Cambó

El señor Cambó ha publicado un artículo en "La Veu de Catalunya", en el que reconoce que durante la Dictadura se acrecentó el partido republicano, reforzado por espíritus selectos; pero que se engañan al creer que es posible una revolución política sin seguir la otra de carácter social, entregada a todos los excesos.

Dice también el señor Cambó que el partido socialista está desnaturalizado.

### El viaje de Berenguer

Comunican de Granada que ha llegado a aquella ciudad el ministro del Ejército, general Berenguer.

El viajero fué recibido por los gobernadores civil y militar y representaciones.

### Contra el Código de la Dictadura

Dicen de Jaén que el Colegio de Abogados ha emitido informe sobre el Código de la Dictadura, en el sentido de que debe ser derogado.

## Últimas noticias

### Un ofrecimiento de Barcelona

Ginebra, 10.—Ha llegado el representante del Ayuntamiento de Barcelona, que ha entregado una carta en la Secretaría de la Sociedad de Naciones, ofreciendo el Palacio Nacional para celebrar la Conferencia del Desarme.

Anuncia también la carta que los hoteles de Barcelona ofrecen un trato de favor especial para los delegados de la Conferencia.

### Atentado misterioso

Habana, 10.—En la Embajada española se ha cometido hoy un atentado que, por las circunstancias que lo rodean aparece bastante misterioso.

En la puerta de la cochera hizo explosión una bomba que causó algunos desperfectos en el edificio, y en una reja contigua fué encontrado, atado, el cadáver de

un hombre que no ha sido identificado.

La policía practica activas pesquisas para descubrir a los autores del hecho.

### BOLSA DE MADRID

Deuda interior .....	67.25
Deuda exterior .....	81.75
Amortizable 4% .....	75.00
Deuda amortizable 5% Emisión 1920 .....	90.00
Deuda amortizable 6% Emisión 1917 .....	85.50
Deuda amortizable 6% Emisión 1917, libre .....	100.30
Deuda amortizable 6% Emisión 1917, sin impuesto .....	83.45
3% Amortizable 1928, sin impuesto .....	68.50
4% Amortizable 1928, sin impuesto .....	84.00
Cédulas Banco Hipotecario de España 4% .....	93.25
Cédulas Banco Hipotecario de España 5% .....	98.60
Cédulas Banco Hipotecario de España 6% .....	110.00
Banco de España .....	579.00
Compañía Arrendataria de Tabacos .....	230.00
Ferrocarriles del Norte .....	475.00

### MONEDA EXTRANJERA

Francos .....	36.05
Libras esterlinas .....	44.75
Dólares .....	9.21
Marcos oro .....	2.20
Liras .....	48.55
Francos suizos .....	178.30
Francos belgas .....	129.10
Florines .....	3.71

## "La Estrella"

Gran fábrica de fuegos artificiales de Pedro Pacheco Delgado

PUERTO DE LA CRUZ

Esta antigua y acreditada fábrica, presentada actualmente con todos los adelantos modernos y la única legalmente autorizada por el Excmo. señor Gobernador civil de la provincia e inspeccionada por el señor Ingeniero de minas, según disponen los reglamentos vigentes y publicada su autorización en el Boletín Oficial de la misma, de 7 de enero de 1931, hace saber a su extensa clientela que se compromete (y garantiza su producción) a servir todos cuantos pedidos se le encomienden con prontitud y economía en precios. Teléfono 168.—Puerto de la Cruz.

## SEÑORAS

La Peluquería Francesa pone en conocimiento de su distinguida clientela que garantiza la perfección en todos los trabajos, por ser estos ejecutados por personal de ambos sexos, especializados, y que disponen de las dos mejores marcas de aparatos para la ondulación permanente.

Ondulación permanente «Gallia», 30 pesetas.

Ondulación permanente «Eugene», a onda directa, por nuevos procedimientos parisinos, 50'00.

PELUQUERIA FRANCESA

José Murphy, 2. Teléfono 509.

### AHORRARA USTED DINERO PIDIENDO SIEMPRE LEJIA

## "La Lavandera"

LA MAS EFICAZ QUE SE CONSUME — LA PREFERIDA

## Lorenzo Villalba

OPTICO

Calle de San José, núm. 17

Compre usted en esta casa sus gafas y lentes; los cristales son de inmejorable calidad, elegantes armazones y sus precios no admiten competencia.

## CINE «LA PAZ»

HOY:

## HERMANAS GOMEZ

# Almacén de Materiales de Gumersindo García

Calle Adelantado, 1 ~ Teléfono 774 ~ Santa Cruz de Tenerife

Cemento al por mayor y detall de las marcas: "Dragón", "Cañón" y "Discoboll". — Tubería de grés y accesorios de todas dimensiones. — Ladrillos huecos de 7, 5 y 3 cm. — Yeso español y teja francesa. — Azulejos blancos de primera y segunda clase. — Azulejos de todos los colores, propios para zaguanes y jardines. — Cerámica de todas clases, en reflejo metálico e imitación de Talavera.

Precios económicos y sin competencia ~ APROVECHEN LA OCASION

## VIDA MARITIMA



### Servicio frutero semanal para Hamburgo y Bremen



y con trasbordo para Copenhague, Stockolmo, Oslo, etc.

SALIDAS DEL MES DE MARZO DE 1931

Viernes, 6.—CEUTA	Compañía Oldenburguesa
Viernes, 13.—OROTAVA	Norddeutscher Lloyd
Jueves, 19.—AUG. SCHULTZE	Compañía Oldenburguesa
Viernes, 20.—RABAT	Compañía Oldenburguesa
Jueves, 26.—AMSEL	Norddeutscher Lloyd
Viernes, 27.—ARUCAS	Norddeutscher Lloyd

AGENTE Oldenburg-Portugiesische Dampfschiff-Rhederei

AGENTE Norddeutscher Lloyd Servicio frutero

JACOB AHLERS Marina, 31.—Teléfono núm. 1.168. San José, 10.—Teléfono núm. 1.190.



### SERVICIO FRUTERO DE LA "LINEA PINILLOS"

SERVICIO RAPIDO Y SEMANAL CON NUEVOS BUQUES A MOTOR, EXCLUSIVAMENTE FRUTEROS

#### Canarias-Marsella-Casablanca

SALIDAS DEL MES DE MARZO DE 1931:

Miércoles 4.—Vapor-correo DUERO	Para Marsella y Génova.
Miércoles 11.—Motor-correo SIL	Para Marsella y Génova.
Miércoles 18.—Motor-correo EBRO	Para Marsella y Génova.
Miércoles 25.—Vapor-correo DUERO	Para Marsella y Génova.

Salidas de Casablanca para Canarias, todos los sábados.

NOTAS.—No se expedirán órdenes de embarque sin que previamente se hayan presentado los despachos de la carga en la casa consignataria hasta las cuatro de la tarde del día de salida, no pudiéndose admitir carga alguna después de las seis del referido día.

En los viajes de retorno hacen escalas en Génova, Marsella y Casablanca para tomar la carga que se presente para estas islas.

Las frutas que estos buques conduzcan para Lyon o cualquiera otra plaza del interior de Francia y Suiza se trasbordará directamente del vapor al vagón el mismo día de su llegada a Marsella, incluso las mercancías cuyo despacho de aduanas debe efectuarse en Marsella.

ANTONIO LEDESMA (Agente) Oficinas: Marina, 23.



### Servicio quincenal entre Casablanca y Canarias

Salidas de Casablanca para este puerto

Marzo:

Día 13.—AUGUST SCHULTZE  
Día 14.—RABAT  
Día 27.—BILBAO  
Día 28.—CEUTA

Nota.—Estos buques admiten carga de Mazagán.

Para más informes, dirigirse a JACOB AHLERS.—TENERIFE H. G. SMITH & Cía.—Casablanca.—Boite Postale, 420. Marina número 31.—Teléfono 1140-41.

### Compañía Transatlántica de Barcelona (Antes A. López)

Puerto de Santa Cruz de Tenerife SERVICIO DEL MES DE MARZO DE 1931

Día de salida y nombre del vapor	Destino
Día 10.—Reina Victoria Eugenia	Río Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.
Día 15.—Infanta Isabel de Borbón	Las Palmas, Arrecife, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.
Día 3.—Juan Sebastián Elcano	Cádiz y Barcelona.
Día 28.—Manuel Calvo	Puerto Rico, La Guaira, Puerto Cabello, Curazao, Sabanilla y Colón. Cádiz y Barcelona.
	Santa Cruz de la Palma, Santiago de Cuba, Habana y Nueva York.

Los Consignatarios: Viuda e Hijos de Juan La-Roche.—Alfonso XIII, 35.

### Alvaro Rodríguez López

Servicio fijo semanal para los puertos de LAS PALMAS, NORTE y SUR DE TENERIFE e islas de la GOMERA y PALMA, por los vapores

“Sancho II”, “Santa Ursula”, “San Cristóbal” y “San Isidro”

Para informes: MARINA, 12.—Teléfonos, 278, 80 y 821.

### Andrés Rodríguez y Cía.

Servicio fijo semanal para los puertos de Las Palmas, Tarajalejo, Gran Tarajal y Puerto de Cabras, por los moto-veleros

“Guanchinería” y “Herbanía”

Para informes: calle Dr. Allart, número 12.—Teléfono número 100.

## Itinerarios de la Cía. Trasmediterránea Barcelona

### Servicios Península y Fernando Póo

ITINERARIOS DEL MES DE MARZO DE 1931:

DÍAS	ENTRADAS VAPORES	SALIDAS DIA Y HORA DESTINOS
1.—ISLA DE GRAN CANARIA		3—12—Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.
6.—INFANTA BEATRIZ		7—9—Cádiz y Barcelona.
7.—PLUS ULTRA		9—24—Las Palmas, Cádiz, Norte de España.
10.—CANALEJAS		10—22—Sevilla
7.—TORDERA		12—20—Barcelona.
13.—INFANTA CRISTINA		14—9—Cádiz, Barcelona.
15.—ISLA DE TENERIFE		17—12—Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.
20.—INFANTA BEATRIZ		21—9—Cádiz, Barcelona.
21.—ROMEU		23—24—Las Palmas, Cádiz, Norte de España.
23.—UN VAPOR		24—10—Fernando Póo y escalas.
26.—POETA AROLAS		26—20—Barcelona.
27.—INFANTA CRISTINA		28—9—Cádiz, Barcelona.
29.—ISLA DE GRAN CANARIA		31—12—Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

Se admiten en ambos servicios pasajeros de primera, segunda y tercera para todos los puertos de su itinerario, despachándose los billetes la víspera de su salida.

Para mayor comodidad de los señores viajeros, se les facilitan billetes ferroviarios, haciéndose la reserva de habitaciones en los hoteles, y, avisando con ocho días de anticipación, se les tendrán preparados los billetes kilométricos a su llegada a Cádiz.

Los despachos para embarque de carga y frutos deben estar presentados en la Agencia hasta 12 horas antes de la fijada para su salida, excepción hecha de los buques que salen a las nueve de la mañana cuyos despachos deberán estar presentados antes de las cuatro de la tarde de la víspera.

La carga y fruta deben estar al costado del buque seis horas antes de su salida, y para los que salen a las nueve de la mañana deben estarlo antes de las doce de la noche, pues toda la que llegue después de dichas horas no podrá ser admitida.

COMUNICACIONES ENTRE TENERIFE-LAS PALMAS: Salidas de Tenerife:

Salidas de Las Palmas: Todos los domingos, lunes, martes, miércoles, jueves, viernes y sábados, a las 24 horas.

Todos los miércoles, a las 14 horas.

PARA TODA CLASE DE INFORMES DIRIGIRSE A SU AGENTE: MANUEL CRUZ

Calle de San José, núm. 8.—Teléfonos 1100-1101: Oficinas — 534: Caseta.

### Servicio interinsular

SALIDAS DE TENERIFE A PARTIR DEL 7 DE MARZO 1931:

Para Palma, Valverde, San Sebastián, Palma:	Los días 15 y 29, a las 20 horas.
Para Palma, San Sebastián, Valverde, Palma:	Los días 8 y 22 a las 20 horas.
Para Santa Cruz Palma:	Los días 11, 18 y 25 a las 21 horas.
Para San Sebastián, Valverde, San Sebastián:	El día 18 a las 24 horas.
Para Valverde, Restinga, Valverde, San Sebastián:	El día 11 a las 20 horas.
Para Valverde, Golfo, Valverde, San Sebastián:	El día 25 a las 20 horas.
Para Las Palmas, G. Tarajal, Puerto Cabras, Arrecife:	Los días 11, 18 y 25 a las 11 horas.
Para Las Palmas, Arrecife, Puerto Cabras, G. Tarajal:	Los días 13, 20 y 27 a las 24 horas.
Para Abona, Médano, Abrigos, Cristianos, Adeje, Guía, San Sebastián, Hermigua, Agulo, Vallehermoso, Valle Gran Rey.	Los días 4, 11, 18 y 25, a las 3 de la mañana.
Para Sardina, Las Nieves, San Nicolás, Mogán, Arguineguin, Maspalomas, Las Palmas, Gran Tarajal, Pozo Negro, Puerto Cabras, Tiñosa, Arrecife, Arrieta.	Los días 12 y 26 a las 24 horas.
Para Las Palmas, Sardina, Las Nieves, San Nicolás:	Los días 5 y 19 a las 24 horas.
Para Orotava, Icod, Garachico, Palma, Sauces, Tazacorte:	Los días 7 y 21 a las 24 horas.
Para Las Palmas, Cabo Juby, Río Oro, Cabo Blanco:	Los días 12 y 26 a las 24 horas.

Estos servicios serán prestados por los siguientes buques de la flota: REINA VICTORIA, VIERA y CLAVIJO, LA PALMA, LEON y CASTILLO, FUERTEVENTURA, LANZAROTE Y GOMERA.

Todos estos buques están dotados de todo confort para el transporte de pasaje en las mejores condiciones.

Todos los domingos, lunes, jueves, viernes y sábados, a las 24 horas.

Todos los martes y viernes, a las 12 h. y todos los miércoles a las 11 h.

Todos los miércoles, a las 14 horas.

## Fred. Olsen Line

LINEA DE VAPORES FRUTEROS

SALIDAS DEL MES DE MARZO DE 1931

PARA LONDRES

Día 4.—Vapor BAÑADEROS  
Día 11.—BAJAMAR  
Día 18.—Vapor BUENAVISTA  
Día 25.—Vapor BAÑADEROS

PARA DIEPPE

Día 7.—Vapor SARDINIA  
Día 14.—Vapor BURGOS  
Día 21.—Vapor SAN CARLOS  
Día 28.—Vapor SARDINIA

ALVARO RODRIGUEZ LOPEZ

Carretera de San Andrés, junto al Club Náutico.—Teléfonos, 80, 298, 361.



### Yeoward Line

Salidas de vapores durante el mes de Marzo de 1931

PARA LIVERPOOL

Día 7.—Vapor ÁGUILA  
Día 11.—Vapor ARDEOLA  
Día 14.—Vapor ALCA  
Día 21.—Vapor AVOCETA  
Día 28.—Vapor ALONDRA

Estos vapores tienen hueco disponible para frutos, y reúnen las mejores condiciones en su sollados y bodegas para el transporte de los mismos.

Admitimos pasajeros en primera clase para Liverpool.

Tarifas de fletes y otros informes pueden obtenerse de su consignatario RICHARD J. YEOWARD, sucesor de Yeoward Brothers, Marina, número 43. Teléfono número 298.



### OCEANIA

Compañía Yugoslava de Navegación

Línea mensual Adriático-Argelia-Marruecos-Canarias

Salidas del Adriático, Orán y Casablanca y llegada a Canarias:

«Vila»: 20 de febrero, 7 de marzo, 17 de marzo.  
«Sava»: 2 de abril, 22 abril, 27 abril, 30 abril.  
«Vila»: 2 de mayo, 22 mayo, 27 mayo, 30 mayo.

Salida de Tenerife para Casablanca, Orán, Trieste y Susak

«Vila», 30 de marzo; «Sava», 10 de mayo; «Vila», 10 de junio.

Agente: B. SIROLA. Calle de Montevideo, número 5. Puerto de la Luz. Eduardo Cobián, 8.—Santa Cruz de Tenerife.

DEPOSITO ALEMÁN, Santa Cruz de Tenerife, Cruz Verde, 14

### FONOGRAFOS

Polydor Electrix

52 Modelos diferentes con diafragma «Electrix» y máquinas silenciosas sin fia.

Maletas Ptas. 50 a Ptas. 300

Discos Eléctricos Polydor

(MARCA REGISTRADA)

Polyfar III Eléctrico

con alta-voz y amplificador con cinco

lámparas. Se pueden acoplar Radio y alta-vozes suplementarios

Pesetas 1.600

Reconocido el mejor aparato eléctrico

Fonógrafos para niños Y PEQUEROS DISCOS

Diafragmas Electrix

Adaptable a cualquier aparato AGUJAS—CUERDAS—MOTORES BOCINAS—BRAZOS ACUSTICOS y todos los repuestos para fonógrafos. CUERDAS desde pesetas cinco.

Ventas al contado y a plazos

Concesionario exclusivo para este Archipiélago:

DEPOSITO ALEMÁN, Santa Cruz de Tenerife. Cruz Verde, 14

## JACOB AHLERS

SANTA CRUZ DE TENERIFE

Vapores que se esperan durante el mes de Marzo de 1931

Nombre de los vapores y Compañías—Salidas	Destinos
CEUTA 6	Hamburgo y Bremen.
Oldenburg-Portugiesische Dampfschiff-Rhederei	
LIVADIA 8	Las Palmas, Dakar, Bathurst, Bisao, Conakry, Freetown, Monrovia, Santa Isabel, Bata, Libreville, Kogo y Benito.
Amburg Amerika Linie	
ANTONIO DELFINO 11	Lisboa, Vigo, Boulogne sur Mer y Hamburgo.
Hamburg Sudamerikanische Dampfschiffahrts Gesellschaft	
CUBA 11	Hamburgo.
Hamburg Amerika Linie	
WAHEHE 12	Las Palmas, Freetown, Monrovia, Takoradi, Accra, Lagos, Apapa, Port Harcourt, Victoria, Santa Isabel, Duala, y Tiko.
Woermann Linie A. G.	
CAP POLONIO 17	Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires.
Hamburg Sudamerikanische Dampfschiffahrts Gesellschaft	
WERRA 18	Lisboa, Vigo y Bremen.
Norddeutscher Lloyd	
AUGUST SCHULTZE 19	Hamburgo y Bremen.
Oldenburg Portugiesische Dampfschiff Rhederei	
RABAT 20	Hamburgo y Bremen.
Oldenburg Portugiesische Dampfschiff Rhederei	
NIENBURG 22	Las Palmas, Monrovia, Sao Thomé, Loanda y Mossamedes.
Hamburg Bremer Afrika Linie	
WINFRIED 22	Las Palmas, Sao Vicente de Cabo Verde, Monrovia, Cape Palmas y Matadi.
Hamburg Bremer Afrika Linie	
CAP ARCONA 26	Lisboa, Vigo, Boulogne sur Mer y Hamburgo.
Hamburg Sudamerikanische Dampfschiffahrts Gesellschaft	
WAGOGO 28	Las Palmas, Freetown, Monrovia, Cape Palmas, Takoradi, Winnebah, Victoria, Tiko, Santa Isabel y San Carlos de Fernando Póo, Kribi y Opo-bo.
Woermann Linie A. G.	

JACOB AHLERS

OFICINAS: MARINA 31

TELEFONO NUM. 1.140

## Lloyd Real Holandés

(ROYAL HOLLAND LLOYD)

Línea de vapores de pasaje con salidas fijas del Puerto de Las Palmas

— VAPORES DE PASAJE —

Marzo, 8.—ORANIA	Lisboa, Leixoes, Coruña, Boulogne, Southampton y Amsterdam.
Marzo, 17.—GELRIA	Pernambuco, Bahía, Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires.
Abril, 1.—ORANIA	Pernambuco, Bahía, Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires.

Estos vapores admiten pasajes de emigrantes. Para informes sobre los mismos, dirigirse a Fernando Cambreling, en la oficina de la Compañía Carbonera de Las Palmas, Limitada.—Apartado número 106.—LAS PALMAS.

Dirección telegráfica: REALLOYD, Las Palmas.